



Turinys

II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2017/C 89/01

Europos mokslinių tyrimų infrastruktūros konsorciumo statusą turinčios Europos e. mokslo ir technologijų infrastruktūros biologinės įvairovės ir ekosistemų moksliniams tyrimams vykdyti „LifeWatch ERIC“ įstatai

1

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Taryba

2017/C 89/02

Toliau pateikta informacija yra skirta MOHAMMED, Khalid Shaikh (dar žinomam kaip ALI, Salem; dar žinomam kaip BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; dar žinomam kaip HENIN, Ashraf Refaat Nabith; dar žinomam kaip WADOOD, Khalid Abdul), „Hizballah“ kariniam sparnui (dar žinomam kaip „Hezbollah“ karinis sparnas, dar žinomam kaip „Hizbullah“ karinis sparnas, dar žinomam kaip „Hizbollah“ karinis sparnas, dar žinomam kaip „Hezbollah“ karinis sparnas, dar žinomam kaip „Hisbollah“ karinis sparnas, dar žinomam kaip „Hizbu'llah“ karinis sparnas, dar žinomam kaip „Hizb Allah“ karinis sparnas, įskaitant „Džihado tarybą“ (ir visiems jam pavaldiems padaliniams, įskaitant Išorės saugumo organizaciją)), PALESTINOS IŠLAISVINIMO LIAUDIES FRONTUI (PFLP), PALESTINOS IŠLAISVINIMO LIAUDIES FRONTO AUKŠČIAUSIAJAI VADOVYBEI (dar žinomi kaip PFLP Aukščiausioji vadovybė), „FUERZAS ARMADAS REVOLUCIONARIAS DE COLOMBIA“ – FARC („Kolumbijos revoliucinėms ginkluotosioms pajėgoms“) – asmenims, grupėms ir subjektams, įtrauktiems į Tarybos reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalyje nurodytą sąrašą (žr. 2017 m. sausio 27 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/150 priedą)

16

2017/C 89/03	Pranešimas asmenims, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2011/172/BUSP su pakeitimais, padarytais Sprendimu (BUSP) 2017/496, ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 270/2011 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Egipte numatytos ribojamosios priemonės	18
2017/C 89/04	Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos reglamente (ES) Nr. 270/2011, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/491, dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Egipte	19
Europos Komisija		
2017/C 89/05	Euro kursas	20
2017/C 89/06	Europos Sąjungos kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimai	21
2017/C 89/07	2016 m. liepos 26 d. Komisijos sprendimo santrauka dėl procedūros pagal sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 102 straipsnį ir EEE susitarimo 54 straipsnį (Byla AT.39317 – E.ON Gas) (<i>pranešta dokumentu nr. C(2016) 4764</i>)	24
VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI		
2017/C 89/08	2016 m. lapkričio 10 d. Sprendimas Nr. 946, pradėti leidimų žvalgyti ir išgauti naftą ir gamtines dujas, t. y. Požeminių gamtos išteklių įstatymo 2 straipsnio 1 dalies 3 punkte apibrėžtus požeminius gamtos išteklius, Bulgarijos šiaurės vakaruose esančiame 1–25 bloke „Vakarų Vraca“ išdavimo procedūrą ir paskelbti, kad leidimas bus išduotas konkurso tvarka	27

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2017/C 89/09	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8392 – Bolloré / Vivendi) ⁽¹⁾	38
--------------	--	----

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Europos mokslinių tyrimų infrastruktūros konsorciumo statusą turinčios Europos e. mokslo ir technologijų infrastruktūros biologinės įvairovės ir ekosistemų moksliniams tyrimams vykdyti „LifeWatch ERIC“ įstatai

(2017/C 89/01)

Turinys

- 1 SKYRIUS. BENDROSIOS NUOSTATOS
- 1 straipsnis. Pavadinimas, buveinė, buvimo vieta ir darbo kalba
- 2 straipsnis. Tikslai ir uždaviniai. ERIC padaliniai
- 2 SKYRIUS. NARYSTĖ
- 3 straipsnis. Narystė ir atstovaujantysis subjektas
- 4 straipsnis. Narių ir stebėtojų priėmimas
- 5 straipsnis. Nario pasitraukimas. Narystės arba stebėtojo statuso galiojimo nutraukimas
- 3 SKYRIUS. NARIŲ IR STEBĖTOJŲ TEISĖS IR ĮPAREIGOJIMAI
- 6 straipsnis. Nariai
- 7 straipsnis. Stebėtojai
- 4 SKYRIUS. VALDYMAS
- 8 straipsnis. Generalinė asamblėja
- 9 straipsnis. Vykdomoji valdyba
- 10 straipsnis. Pavaldūs organai
- 5 SKYRIUS. ATASKAITŲ TEIKIMAS KOMISIJAI
- 11 straipsnis. Ataskaitų teikimas Komisijai
- 6 SKYRIUS. POLITIKA
- 12 straipsnis. Įdarbinimo politika
- 13 straipsnis. Pirkimo politika ir mokesčių netaikymas
- 14 straipsnis. Išteklių, biudžeto politika, atsakomybė ir draudimas
- 15 straipsnis. Prieigos prie „LifeWatch ERIC“ infrastruktūros ir sklaidos politika
- 16 straipsnis. Mokslinis ir techninis vertinimas
- 17 straipsnis. Duomenų ir intelektinės nuosavybės teisių politika
- 7 SKYRIUS. TRUKMĖS, LIKVIDAVIMO, GINČŲ, TAIKYTINOS TEISĖS IR PAKEITIMŲ NUOSTATOS
- 18 straipsnis. Trukmė
- 19 straipsnis. Likvidavimas ir nemokumas
- 20 straipsnis. Taikytina teisė
- 21 straipsnis. Ginčai
- 22 straipsnis. Įstatų prieinamumas
- 23 straipsnis. Įstatų pakeitimai

8 SKYRIUS. ĮSTEIGIMO IR PEREINAMOJO LAIKOTARPIO NUOSTATOS

24 straipsnis. Įsteigimo nuostatos

25 straipsnis. Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1 PRIEDAS. NARIŲ, STEBĖTOJŲ IR ATSTOVAUJANČIŲJŲ SUBJEKTŲ SĄRAŠAS

2 PRIEDAS. FINANSINIAI IR NEPINIGINIAI ĮNAŠAI

1 SKYRIUS**BENDROSIOS NUOSTATOS***1 straipsnis***Pavadinimas, buveinė, buvimo vieta ir darbo kalba**

1. Europos e. mokslo ir technologijų infrastruktūra biologinės įvairovės ir ekosistemų moksliniams tyrimams vykdyti (toliau – „LifeWatch ERIC“) įsteigiama kaip Europos mokslinių tyrimų infrastruktūros konsorciumas (ERIC) pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 723/2009 ⁽¹⁾.
2. „LifeWatch ERIC“ yra paskirstytoji mokslinių tyrimų infrastruktūra, organizuojama pagal 2.3 ir 2.4 straipsnius.
3. „LifeWatch ERIC“ buveinė yra Sevilijoje, Ispanijos Karalystėje (toliau – priimančioji valstybė narė).
4. „LifeWatch ERIC“ darbo kalba yra anglų.

*2 straipsnis***Tikslai ir uždaviniai. ERIC sudedamosios dalys**

1. Pagrindinė „LifeWatch ERIC“ užduotis – sukurti ir eksploatuoti duomenų ir algoritmų, kurių reikia biologinės įvairovės ir ekosistemų moksliniams tyrimams vykdyti, kaupimo ir integravimo infrastruktūrą ir informacines sistemas, be kita ko, siekiant didinti supratimą apie kitus visuomeninius uždavinius, kaip antai prisitaikymą prie klimato kaitos bei jos švelninimą, ir stiprinti sąsajas bei sąveiką su jais, taip pat aprūpinti analitiniais pajėgumais.
2. Šiuo tikslu „LifeWatch ERIC“ vykdo ir koordinuoja įvairių rūšių veiklą, kuri apima toliau nurodytą ir kitokią veiklą:
 - a) paskirstytosios mokslinių tyrimų infrastruktūros, kuria suteikiamos galimybės naudotis pajėgumais, skirtais biologinės įvairovės duomenims kaupti remiantis paklausa, eksploatavimą; integruotą prieigą prie paskirstytųjų duomenų išteklių; duomenų paieškos, analizės, modeliavimo ir vizualizavimo paslaugas; internetu ir vietoje teikiamą paramą naudotojams; moksliniam bendradarbiavimui ir eksperimentams skirtą skaitmeninę aplinką;
 - b) paramą nacionalinėms ir tarptautinėms įstaigoms ir bendradarbiavimą su jomis duomenų kaupimo bei mainų srityje remiantis susitarimais dėl paslaugų lygio; skaičiavimo pajėgumus; naujų infrastruktūros pajėgumų kūrimą, įskaitant tarpininko, kuris nacionalinių ir tarptautinių įstaigų, institucijų ir organizacijų prašymu koordinuotų jų reikalavimus ir vykdymo planus, vaidmens ištyrimą;
 - c) gebėjimų suteikti naujų plataus masto mokslo plėtros galimybių stiprinimą; galimybių sparčiau rinkti duomenis naujomis technologijomis suteikimą; žiniomis pagrįsto sprendimų priėmimo biologinės įvairovės ir ekosistemų valdymo klausimais rėmimą; mokymo programų rėmimą;
 - d) mokslinių tyrimų infrastruktūros atnaujinimo pajėgumų priežiūrą, inovacijas, žinių ir technologijų praktinį panaudojimą, naujų analitinių pajėgumų kūrimą;
 - e) kitų su pirma minėta veikla glaudžiai susijusių užduočių vykdymą generalinės asamblėjos sprendimu.

⁽¹⁾ OL L 206, 2009 8 8, p. 1.

3. „LifeWatch ERIC“ apima:
- bendrą infrastruktūrą, kurios veiklą palaiko nariai. Pagrindiniai bendros infrastruktūros padaliniai yra Ispanijoje (santykių su institucijomis, įskaitant organizacijas, veikiančias kaip duomenų teikėjai, palaikymo ir stebėjimo vietų koordinavimo padalinys; „LifeWatch ERIC“ administracinės, teisės ir finansų tarnybos; IRT pagrindinės veiklos ir paskirstytųjų statybų bei operacijų organizavimo ir koordinavimo padalinys), Italijoje (biologinės įvairovės bendruomenei skirtų „LifeWatch“ paslaugų organizavimo ir koordinavimo padalinys) ir Nyderlanduose (virtualiųjų laboratorijų ir inovacijų koordinavimo padalinys), neatmetant galimybės bendros infrastruktūros padalinius steigti kitų narių teritorijoje;
 - paskirstytuosius „LifeWatch“ centrus, kurie yra „LifeWatch ERIC“ dalis, tačiau nepriklauso bendrai infrastruktūrai, ir kurie įsteigti vadovaujantis sąlygomis, kurias nariui, kurio teritorijoje jie yra, nustatė generalinė asamblėja. Šios sąlygos apima nuostatas dėl nario, kurio teritorijoje yra paskirstytasis centras, finansinių išpareigojimų ir atsakomybės.
4. Su nariais, centrais ar juridiniais subjektais „LifeWatch ERIC“ sudaro susitarimus dėl paslaugų lygio, kuriais reguliuojamos remiantis narių, centrų ar juridinių subjektų bendradarbiavimu „LifeWatch ERIC“ atliekamos operacijos ir teikiamos paslaugos, neatmetant galimybės šias paslaugas teikti kaip nepiniginį įnašą.
5. „LifeWatch ERIC“ savo pagrindinę užduotį vykdo nesiekdama ekonominės naudos. „LifeWatch ERIC“ gali vykdyti ribotą ekonominę veiklą, kuri būtų glaudžiai susijusi su jos užduotimi, jei tokia veikla netrukdo įgyvendinti pagrindinių tikslų nesiekiant ekonominės naudos.
6. „LifeWatch ERIC“ gali skatinti naudotis Europos Sąjungos Žemės stebėsenos programos „Copernicus“ duomenimis ir produktais. Informacija apie aplinką yra labai svarbi siekiant suprasti mūsų planetos ir jos ekosistemų pokyčius.

2 SKYRIUS

NARYSTĖ

3 straipsnis

Narystė ir atstovaujantysis subjektas

1. „LifeWatch ERIC“ nariais arba balsavimo teisės neturinčiais stebėtojais gali tapti šie subjektai:
- Europos Sąjungos valstybės narės (toliau – valstybės narės);
 - asocijuotosios šalys;
 - trečiosios šalys, kurios nėra asocijuotosios šalys;
 - tarpvvyriausybės organizacijos.
2. „LifeWatch ERIC“ narių, stebėtojų ir jiems atstovaujančių subjektų sąrašas pateiktas 1 priede. 1 priede pateiktą narių ir stebėtojų sąrašą atnaujina generalinė asamblėja, o atstovaujančiųjų subjektų sąrašą – vykdomasis direktorius, gavęs tinkamą paskyrusio nario pranešimą pagal įgyvendinimo taisyklėse nustatytus reikalavimus. Bet kuriam nariui arba stebėtojui gali atstovauti vienas ar daugiau (bet ne daugiau kaip trys) viešųjų subjektų, įskaitant regionus, arba viešąsias paslaugas teikiantis privatusis subjektas. Šie atstovaujantieji subjektai skiriami vadovaujantis nario taisyklėmis ir tvarka. Nariai ir stebėtojai nustato savo atstovų įgaliojimų trukmę ir pajėgumą vykdyti nustatytas teises ir pareigas.
3. Generalinė asamblėja užtikrina, kad valstybės narės arba asocijuotosios šalys generalinėje asamblėjoje bendrai turėtų balsavimo teisių daugumą, taip pat deleguotų daugumą nuolatinio komiteto narių. Generalinė asamblėja atlieka visus reikiamus balsavimo teisių pakeitimus, kad užtikrintų, jog „LifeWatch ERIC“ visada būtų laikomasi to reikalavimo.
4. Įsteigiant „LifeWatch ERIC“ nario statusą turintys nariai laikomi nariais steigėjais.

4 straipsnis

Narių ir stebėtojų priėmimas

1. Naujų narių priėmimo sąlygos:
- valstybės narės, asocijuotosios šalys ir trečiosios šalys, kurios nėra asocijuotosios šalys, raštiškas paraiškas dėl narystės teikia generalinės asamblėjos pirmininkui;
 - paraiškoje dėl narystės nurodomi ne daugiau kaip trys subjektai, kurie turėtų atstovauti nariui generalinėje asamblėjoje;

- c) paraiškoje nurodoma, kaip pareiškėjas padės siekti 2 straipsnyje apibūdintų „LifeWatch ERIC“ tikslų ir vykdyti tame pačiame straipsnyje apibūdintą veiklą ir kaip jis vykdys savo pareigas;
 - d) asocijuotąsias šalis generalinė asamblėja priima paprastą balsų dauguma. Trečiosios šalys, kurios nėra asocijuotosios šalys, priimamos absoliučia generalinės asamblėjos balsų dauguma;
 - e) sprendimą dėl naujo nario priėmimo generalinė asamblėja gali priimti gavusi vykdomosios valdybos ataskaitą, kurioje nurodyta, kokiomis sąlygomis pareiškėjas gali prisijungti prie „LifeWatch ERIC“.
2. Tarpvyriausybinių organizacija paraišką dėl narystės teikia generalinės asamblėjos pirmininkui, ji gali būti priimta kvalifikuota balsų dauguma tokiomis sąlygomis, kokias nustato generalinė asamblėja, gavusi 1 skirsnio e punkte minėtą vykdomosios valdybos ataskaitą.
 3. Nauji „LifeWatch ERIC“ nariai negali pasitraukti bent jau likusiu penkerių metų trukmės laikotarpiu, prasidėjusio jų prisijungimo dieną, laiku. Jeigu naujas narys priimamas praėjus pirmiesiems trejiems penkerių metų trukmės planavimo laikotarpio metams, jis lieka nariu bent jau likusiu penkerių metų trukmės laikotarpiu, prasidėjusio jo prisijungimo dieną, laiku ir vėlesniais penkerių metų trukmės planavimo laikotarpiais, nebent remiantis 5 straipsnio 2 dalimi būtų pateiktas prašymas dėl pasitraukimo tuo ateinančių penkerių metų laikotarpiu.
 4. Valstybės narės, asocijuotosios šalys, trečiosios šalys, kurios nėra asocijuotosios šalys, arba tarpvyriausybinių organizacijos, pageidaujancios dalyvauti „LifeWatch ERIC“ veikloje, tačiau dar nepasirengusios tapti narėmis, generalinės asamblėjos pirmininkui teikia raštišką paraišką dėl stebėtojo statuso.
 5. Stebėtojų priėmimo sąlygos:
 - a) stebėtojai priimami dvejų metų laikotarpiui. Šis laikotarpis gali būti pratęstas dar iki dvejų metų. Prieš pasibaigiant atitinkamam laikotarpiui stebėtojas teikia paraišką dėl narystės „LifeWatch ERIC“ arba pasitraukia. Išskirtiniais atvejais generalinė asamblėja paprastą balsų dauguma gali nuspręsti pratęsti stebėtojo statuso galiojimo trukmę ne daugiau kaip dar vienu papildomu dvejų metų laikotarpiu;
 - b) stebėtojai priimami gavus generalinės asamblėjos patvirtinimą paprastą balsų dauguma.

5 straipsnis

Nario arba stebėtojo pasitraukimas. Narystės arba stebėtojo statuso galiojimo nutraukimas

1. Narystė trunka bent jau penkerius metus ir pratęsiama kitiems penkerių metų laikotarpiais per visą „LifeWatch ERIC“ gyvavimo trukmę. Penkerių metų finansinis įsipareigojimas atitinka daugiametę darbo programą ir orientacinį biudžetą, kaip apibūdinta 2 priede.
2. Narys gali pasitraukti penkerių metų laikotarpio trečiųjų metų pabaigoje, jeigu iki minėto laikotarpio antrųjų metų pabaigos pateikia pranešimą apie ketinimą pasitraukti. Nariai informuojami apie prašymą pasitraukti per penkiolika dienų nuo prašymo gavimo.
3. Pasitraukiantis narys privalo įvykdyti finansinius ir kitus įsipareigojimus iki išgaliojant pasitraukimui. Jeigu „LifeWatch ERIC“ bendra infrastruktūra, paskirstytieji centrai arba kitas turtas yra pasitraukiančio nario teritorijoje, tas narys gali gauti tą turtą už tinkamą kompensaciją, kaip sutarta generalinėje asamblėjoje.
4. Generalinė asamblėja sustabdo nario balsavimo teises, kai narys vėluoja sumokėti rinkliavą vienus metus nuo finansinių metų pradžios.
5. Generalinė asamblėja turi teisę nutraukti narystę arba stebėtojo statuso galiojimą, jei įvykdytos šios sąlygos:
 - a) narys ar stebėtojas šiurkščiai pažeidžia vieną ar kelias šiuose įstatuose nustatytas pareigas;
 - b) narys arba stebėtojas neištaisė tokio pažeidimo per šešių mėnesių laikotarpį nuo generalinės asamblėjos pirmininko raštiško pranešimo, išsiųsto patvirtinus generalinės asamblėjos protokolą, kuriame konstatuotas pažeidimas.

Vykdomoji taryba informuoja generalinę asamblėją apie narį ar stebėtoją, kuris nuolat pažeidinėja įstatuose nustatytas pareigas, ir pareikalauja, kad tas narys ar stebėtojas vykdytų savo pareigas. Jei narys arba stebėtojas per šešis mėnesius nepradeda vykdyti reikalavimo, vykdomoji taryba generalinei asamblėjai pasiūlo nutraukti narystę arba stebėtojo statuso galiojimą.

Narys arba stebėtojas turi teisę paaiškinti generalinei asamblėjai savo poziciją prieš jai priimant bet kokią sprendimą šiuo klausimu.

Sprendimą nutraukti narystę arba stebėtojo statuso galiojimą arba jų nenutraukti generalinė asamblėja priima kvalifikuota balsų dauguma.

3 SKYRIUS

NARIŲ IR STEBĖTOJŲ TEISĖS IR PAREIGOS

6 straipsnis

Nariai

1. Narių teisės:
 - a) dalyvauti ir balsuoti generalinėje asamblėjoje;
 - b) prieti prie „LifeWatch ERIC“ teikiamos informacijos ir paslaugų bei
 - c) naudotis kitomis šiuose įstatuose arba įgyvendinimo taisyklėse nurodytomis teisėmis.
2. Kiekvienas narys turi:
 - a) remti ir palengvinti „LifeWatch ERIC“ tikslų, uždavinių ir valdymo įgyvendinimą;
 - b) nustatyti nariui atstovaujančius subjektus;
 - c) įsteigti ir palaikyti nacionalinį „LifeWatch“ paramos komitetą, siekdamas, kad įgyvendinant nacionalinius išteklių ir priemonių kūrimo projektus būtų diegiami atitinkami standartai; skatinti naudotis paslaugomis įvairių su biologine įvairove susijusių žinių sričių, įskaitant ekosistemų mokslą ir bioinformatiką, mokslines bendruomenes ir mokslo darbuotojus, ir kaupti teikėjų ir naudotojų indėlį ir atsiliepimus;
 - d) mokėti įnašus vadovaudamasis 2 priedu ir
 - e) remti kitą veiklą, dėl kurios susitarta remiantis „LifeWatch ERIC“ įstatais arba įgyvendinimo taisyklėmis.

7 straipsnis

Stebėtojai

1. Stebėtojų teisės:
 - a) dalyvauti generalinės asamblėjos susirinkimuose be teisės balsuoti;
 - b) leisti savo mokslinių tyrimų bendruomenei dalyvauti „LifeWatch ERIC“ renginiuose (pavyzdžiui, praktiniuose seminaruose, konferencijose ir mokymo kursuose) už lengvatinį mokestį (jeigu yra laisvų vietų);
 - c) leisti savo mokslinių tyrimų bendruomenei gauti „LifeWatch ERIC“ paramą susijusioms sistemoms, procesams ir paslaugoms kurti.
2. Kiekvienas stebėtojas paskiria atstovaujantįjį subjektą.

4 SKYRIUS

VALDYMAS

8 straipsnis

Generalinė asamblėja

1. Aukščiausias „LifeWatch ERIC“ valdymo organas yra generalinė asamblėja.
2. Generalinė asamblėja atsakinga už bendrą „LifeWatch ERIC“ valdymą ir priežiūrą.
3. Generalinė asamblėja priima sprendimus dėl:
 - a) susitarimų dėl paslaugų lygio ir visų kitų susitarimų su trečiosiomis šalimis;
 - b) narių ir stebėtojų priėmimo ir dėl narystės arba stebėtojo statuso panaikinimo;
 - c) įgyvendinimo taisyklių, gairių arba kitų sprendimų, būtinų „LifeWatch ERIC“ uždavinių įgyvendinimui ir veiklos vykdymui užtikrinti, tvirtinimo;
 - d) metinės ataskaitos tvirtinimo;

- e) nepiniginių įnašų įgyvendinimo taisyklių tvirtinimo;
- f) daugiametės darbo programos ir orientacinio biudžeto tvirtinimo kas penkerius metus, taip pat dėl jų peržiūros ir (arba) pritaikymo, jei narystės įnašų pokytis pakankamai didelis, kad būtų pagrįsta minėtą programą ir biudžetą perplanuoti;
- g) metinio biudžeto tvirtinimo;
- h) nuolatinio komiteto narių skyrimo;
- i) vykdomosios valdybos narių, įskaitant vykdomąjį direktorių, skyrimo arba siūlymo pareikšti nepasitikėjimą jais;
- j) tinkamam „LifeWatch ERIC“ veikimui būtinų pavaldžių organų įsteigimo;
- k) gairių dėl visuotinės svarbos elementų, susijusių su „LifeWatch“ nacionaliniais paramos komitetais, tvirtinimo;
- l) bendradarbiavimo su tarptautinėmis organizacijomis ir tinklais, su kuriais konsorciumą sieja bendri tikslai ir užduotys, sąlygų ir sąlygų, kuriomis vykdomoji valdyba gali užmegzti darbinis santykius su Vyriausybėmis ir nacionalinėmis ar tarptautinėmis, Vyriausybėmis ar nevyriausybėmis organizacijomis;
- m) bendros infrastruktūros buvimo vietos;
- n) pasiūlymų atlikti įstatų pakeitimus;
- o) „LifeWatch ERIC“ veiklos nutraukimo;
- p) visų kitų klausimų, priskiriamų generalinės asamblėjos kompetencijai remiantis šiais įstatais arba įgyvendinimo taisyklėmis, ir
- q) visų kitų reikalų, būtinų „LifeWatch ERIC“ užduotims ir veiklai įgyvendinti.

4. Generalinę asamblėją sudaro narių ir stebėtojų atstovai. Stebėtojai gali pasisakyti leidus generalinės asamblėjos pirmininkui. Nedarant poveikio daugumai, kurios reikalaujama pagal 3 straipsnio 3 dalį, kiekvienas narys generalinėje asamblėjoje turi po vieną balsą. Kiekvienas narys paskiria delegacijos vadovą, kuriam suteikiama teisė balsuoti už visus nario paskirtus atstovaujančiuosius subjektus.

5. Generalinės asamblėjos susirinkimai organizuojami bent kartą per metus. Vykdomoji taryba ir nuolatinis komitetas gali sušaukti neeilinį generalinės asamblėjos susirinkimą, jei kyla svarbių klausimų, kurių svarstymo negalima atidėti iki kito suplanuoto generalinės asamblėjos susirinkimo. Neeilinis generalinės asamblėjos susirinkimas gali būti šaukiamas visų narių kvalifikuota balsų dauguma. Per neeilinius generalinės asamblėjos susirinkimus balsuoti galima ir paštu arba telekomunikacijų priemonėmis, vadovaujantis generalinės asamblėjos darbo tvarkos įgyvendinimo taisyklėmis.

6. Generalinė asamblėja iš narių delegacijų atstovų išrenka pirmininką ir pirmininko pavaduotoją, kuris pavaduoja pirmininką jam nesant arba iškilus intereso konfliktui, dvejų metų laikotarpiui, kuris gali būti pratęstas dvejiems metams. Pirmininkas nustato generalinės asamblėjos susirinkimo vietą, laiką ir darbotvarkę; apie susirinkimą nariams pranešama prieš tris mėnesius. Generalinės asamblėjos nariai gali teikti pasiūlymus dėl darbotvarkės vadovaudamiesi generalinės asamblėjos darbo tvarkos įgyvendinimo taisyklėmis.

7. Kad generalinės asamblėjos susirinkimas būtų laikomas įvykusi, būtinas kvorumas – susirinkime turi dalyvauti 50 % narių, mokančių daugiau kaip 50 % piniginių įnašų. Nepasiekus kvorumo, pirmininkas gali sušaukti naują susirinkimą, apie kurį nariams turi būti raštiškai pranešta prieš mėnesį iki naujojo susirinkimo, kuris bus laikomas įvykusi pasiekus tokį patį kvorumą.

8. Nariui gali atstovauti kitas narys, jeigu apie tai raštiškai pranešama pirmininkui prieš bet kokį generalinės asamblėjos susirinkimą.

9. Generalinė asamblėja sprendimus stengiasi priimti bendru sutarimu. Jeigu bendro sutarimo pasiekti neįmanoma, sprendimai priimami balsuojant, atsižvelgiant į tai, kokia balsų dauguma būtina vadovaujantis generalinės asamblėjos darbo tvarkos įgyvendinimo taisyklėmis. Šiose įgyvendinimo taisyklėse nustatoma būtina dauguma, nepažeidžiant 3 straipsnio 3 dalies ir konkrečios daugumos, kurios reikalaujama pagal įstatų nuostatas.

Kvalifikuota balsų dauguma būtina šiems sprendimams priimti:

- a) dėl tarpvyriausybinių organizacijų narystės patvirtinimo, remiantis 4 straipsnio 2 dalimi;
- b) dėl narystės arba stebėtojo statuso galiojimo nutraukimo, remiantis 5 straipsnio 5 dalimi;
- c) dėl generalinės asamblėjos neeilinio susirinkimo sušaukimo, remiantis 8 straipsnio 5 dalimi;
- d) dėl „LifeWatch ERIC“ likvidavimo, remiantis 19 straipsnio 1 dalimi;

- e) dėl pasiūlymų keisti įstatus, remiantis 23 straipsnio 1 dalimi;
- f) dėl buveinės buvimo vietos keitimo, remiantis 23 straipsnio 2 dalimi;
- g) dėl darbo programos ir biudžeto;
- h) dėl narių bazinių finansinių įnašų;
- i) dėl metinės ataskaitos ir metinių sąskaitų tvirtinimo;
- j) dėl vykdomojo direktoriaus ir bet kurio kito vykdomosios valdybos nario skyrimo ar atleidimo;
- k) dėl generalinės asamblėjos pirmininko ir pirmininko pavaduotojo rinkimų;
- l) dėl įgyvendinimo taisyklių tvirtinimo ir keitimo.

10. Nustatant, kokia balsų dauguma būtina vadovaujantis įstatais arba įgyvendinimo taisyklėmis, vartojamos šios apibrėžtys:

- a) bendras sutarimas – visų narių pritarimas, be oficialaus prieštaravimo ir būtinybės balsuoti dėl pasiūlymo, nepažeidžiant teisės į susirinkimo protokolą įtraukti neprivalomų išlygų arba susitarimų. Jei kuris nors narys pareiškia prieštaravimą, generalinė asamblėja rengia oficialų balsavimą vadovaudamasi konkrečiomis balsų daugumos taisyklėmis, nustatytomis įvairiems sprendiniams klausimams;
- b) paprastoji dauguma – susirinkime dalyvaujančių narių balsų dauguma;
- c) absoliučioji dauguma – daugiau kaip pusė susirinkime dalyvaujančių arba įgalioto asmens atstovaujamų narių, mokančių daugiau kaip 50 % piniginių įnašų, balsų;
- d) kvalifikuota dauguma – bent du trečdaliai susirinkime dalyvaujančių arba įgalioto asmens atstovaujamų narių, mokančių daugiau kaip 50 % piniginių įnašų, balsų.

9 straipsnis

Vykdomoji valdyba

- 1. „LifeWatch ERIC“ vykdomoji valdyba atsakinga už kasdienę valdymo veiklą.
- 2. Vykdomoji valdyba rengia generalinės asamblėjos susirinkimus, įgyvendina jos sprendimus, koordinuoja ir valdo bendrą „LifeWatch ERIC“ veiklą.
- 3. Vykdomoji valdyba užtikrina infrastruktūros paslaugų nuoseklumą, darną ir stabilumą, priimdama sprendimus dėl įgyvendinimo ir bendros infrastruktūros bei paskirstytųjų centrų veiklos koordinavimo.
- 4. Vykdomosios valdybos narius skiria generalinė asamblėja. Vykdomąją valdybą sudaro ne daugiau kaip penki ir ne mažiau kaip trys nariai: vykdomasis direktorius, finansų direktorius ir informacinių ir ryšių technologijų direktorius; visi trys nariai yra „LifeWatch ERIC“ darbuotojai. Vykdomasis direktorius yra vykdomosios valdybos pirmininkas. Vykdomosios valdybos narių kadencija yra 5 metai, ji gali būti pratęsta. Generalinė asamblėja tvirtina vykdomosios valdybos narių interesų konfliktų protokolus. Vykdomasis direktorius yra teisinis „LifeWatch ERIC“ atstovas.
- 5. Generalinė asamblėja gali nustatyti vykdomosios valdybos užduočių vykdymo įgaliojimus.
- 6. Vykdomoji valdyba už savo veiklą kolektyviai atsakinga generalinei asamblėjai. Patvirtinus pasiūlymą pareikšti nepasitikėjimą, vykdomasis direktorius ir visi vykdomosios valdybos nariai atsistatydina, nebent pasiūlymas pareikšti nepasitikėjimą adresuotas konkrečioms vykdomosios valdybos nariams – tokiu atveju privalo atsistatydinti tie nariai.
- 7. Generalinė asamblėja gali nuspręsti vykdomajam direktoriui suteikti visus arba dalį vykdomosios valdybos įgaliojimų pirmųjų penkerių metų po „LifeWatch ERIC“ įsteigimo laikotarpiu ir iki tol, kol bus visu pajėgumu pradėta vykdyti operacinė veikla.

10 straipsnis

Pavaldūs organai

- 1. Generalinė asamblėja įsteigia nuolatinį komitetą, finansų komitetą, mokslinę ir techninę patariamąją tarybą, etikos komitetą ir kitus komitetus, kurie būtini tinkamam „LifeWatch ERIC“ veikimui užtikrinti. Generalinė asamblėja patvirtina įgyvendinimo taisykles ir gaires, įskaitant jų tinkamo nustatymo ir veikimo tvarkos įgyvendinimo taisykles.

Nuolatinį komitetą sudaro 8 straipsnio 4 dalyje minėti valstybių narių delegacijų vadovai, jis turi ne daugiau kaip dešimt narių. Generalinė asamblėja narius renka trejų metų laikotarpiui, kuris gali būti pratęstas. Generalinės asamblėjos ir finansų komiteto pirmininkai yra nuolatinio komiteto nariai *ex officio*. Nuolatinis komitetas su vykdomąja valdyba susitinka bent tris kartus per metus, kaip numatyta įgyvendinimo taisyklėse.

2. Nuolatinis komitetas:

- a) atsakingas už vykdomosios valdybos atliekamo „LifeWatch ERIC“ valdymo priežiūrą ir kontrolę laikotarpiais tarp 8 straipsnio 5 dalyje minėtų generalinės asamblėjos sesijų;
- b) bet kuriam jo nariui paprašius yra informuojamas visais klausimais, susijusiais su „LifeWatch ERIC“ valdymu, ir apie tai, ypač apie bet koki esminį biudžeto ar techninį nukrypimą nuo metinio ir daugiametio suplanuoto biudžeto ir veiklos, teikia ataskaitas generalinei asamblėjai;
- c) vykdomajam direktoriui teikia rekomendacijas dėl biudžeto projektų parengimo pagal 14 straipsnį.

3. Įgyvendinimo taisyklėmis nustatoma etikos komiteto narių skyrimo tvarka ir šio komiteto funkcijų įgyvendinimo sąlygos. Generalinė asamblėja, nuolatinis komitetas arba vykdomoji valdyba gali prašyti etikos komiteto pateikti rekomendacijų konkrečiais klausimais, susijusiais su 9 straipsnio 4 dalyje ir 12, 13, 15 bei 17 straipsniuose apibūdinta „LifeWatch ERIC“ politika.

5 SKYRIUS

ATASKAITŲ TEIKIMAS KOMISIJAI

11 straipsnis

Ataskaitų teikimas Europos Komisijai

1. „LifeWatch ERIC“ rengia metinę veiklos ataskaitą, kurioje visų pirma aptariami moksliniai, einamieji ir finansiniai veiklos aspektai. Ataskaitą tvirtina generalinė asamblėja ir ją perduoda Europos Komisijai ir atitinkamoms valdžios institucijoms per šešis mėnesius nuo atitinkamų finansinių metų pabaigos. Ataskaita skelbiama viešai.
2. „LifeWatch ERIC“ informuoja Komisiją apie visas aplinkybes, dėl kurių jai gali atsirasti didelių kliūčių vykdyti savo užduotis arba gali būti trukdoma laikytis Reglamente (EB) Nr. 723/2009 nustatytų reikalavimų.

6 SKYRIUS

POLITIKA

12 straipsnis

Įdarbinimo politika

1. „LifeWatch ERIC“ nediskriminuoja dėl rasės, etninės priklausomybės, religijos, lyties, amžiaus, fizinės ar psichinės negalios, seksualinės orientacijos, santuokinės padėties ar tėvystės (motinystės) statuso. Ši politika taikoma visoms darbuotojų teisėms, privilegijoms ir veiklai. „LifeWatch ERIC“ gali vykdyti moterų įdarbinimui palankią politiką – tuo tikslu, prieš paskelbdama pranešimą apie bet kokią laisvą darbo vietą, generalinė asamblėja patvirtina palankių veiksmų planą.
2. Vykdomasis direktorius turi darbuotojų valdymo įgaliojimą ir yra atsakingas už įdarbinimo sąlygas ir už kiekvienas pareigas, į kurias ieškoma darbuotojų, atsižvelgdamas į generalinės asamblėjos patvirtintus biudžeto apribojimus, įgyvendinimo taisykles, gaires ir generalinės asamblėjos priimtus politikos sprendimus. Jeigu nenurodyta kitaip, vykdomasis direktorius gali pavesti atlikti tam tikras funkcijas vienam ar keliems vykdomosios valdybos nariams.
3. „LifeWatch ERIC“ darbuotojų paieška, darbo pokalbių organizavimas, samdymas ir pareigų paaukštinimas ar pažeminimas vykdomi vadovaujantis 1 dalyje nurodytais principais, taip pat laikantis generalinės asamblėjos patvirtintose įgyvendinimo taisyklėse, gairėse, bendruosiuose įgaliojimuose arba politikos dokumentuose nustatytų įdarbinimo principų bei apribojimų.
4. Įgyvendinimo taisyklėse nustatyta įdarbinimo politika grindžiama generalinės asamblėjos patvirtintais principais ir sąlygomis, jai taikomi priimančiosios valstybės narės įstatymai ir kiti teisės aktai arba šalies, kurioje vykdoma „LifeWatch ERIC“ veikla, įstatymai.

13 straipsnis

Viešojo pirkimo politika ir mokesčių netaikymas

1. Visi kvietimai teikti pasiūlymus skelbiami „LifeWatch ERIC“ interneto svetainėje ir narių bei stebėtojų teritorijose. „LifeWatch ERIC“ į metinę veiklos ataskaitą įtraukia pirkimų, dėl kurių buvo organizuoti konkursai, deklaraciją.
2. Generalinė asamblėja patvirtina viešojo pirkimo įgyvendinimo taisykles, kuriose nustatoma minimali suma, kurią viršijančios sutartys skiriamos tik gavus mokslinės ir techninės patiriamosios tarybos rekomendaciją.
3. „LifeWatch ERIC“ pirkimo politika grindžiama skaidrumo, nediskriminavimo ir konkurencijos principais, atsižvelgiant į poreikį užtikrinti, kad paraiškos atitiktų griežčiausius techninius, finansinius ir tiekimo reikalavimus, o pramonės atstovai ir paslaugų teikėjai būtų iš anksto informuoti apie reikalaujamas specifikacijas.

Netaikyti mokesčių pagal Reglamento (EB) Nr. 723/2009 5 straipsnio 1 dalies d punktą galima tik „LifeWatch ERIC“, įskaitant 2 straipsnio 3 dalyje apibrėžtą bendrą infrastruktūrą, įsigyjamos didelės vertės prekės ir paslaugoms, kurios yra būtinos tarnybiniam naudojimui ir neekonominei veiklai vykdyti ir kurias visiškai apmokėjo „LifeWatch ERIC“; laikoma, kad prekės ir paslaugos turi didelę vertę, kai atitinkamoje sąskaitoje įrašytos operacijos apmokestinama suma yra lygi ar didesnė už 300,50 EUR. Jokie kiti apribojimai netaikomi.

14 straipsnis

Ištekliai, biudžeto principai, atsakomybė ir draudimas

1. Nepažeidžiant 2 ir 3 dalių, „LifeWatch ERIC“ išteklius sudaro narystės įnašai, dotacijos, dovanos, sutartys ir kiti ištekliai, susiję su jos neekonomine veikla. Ekonominė veikla yra glaudžiai susijusi su „LifeWatch ERIC“ užduotimi ir veikla ir netrukdo jų vykdyti. Iš ekonominės veiklos gautos pajamos registruojamos atskirai, remiantis nustatyta rinkos kaina arba, jei tokios kainos negalima nustatyti, kaina, gauta prie visų išlaidų pridėjus pagrįstą maržą.
2. „LifeWatch ERIC“ biudžetą vykdomajai valdybai parengia vykdomasis direktorius, remdamasis nuolatinio komiteto rekomendacijomis, o vykdomoji valdyba jį teikia tvirtinti generalinei asamblėjai, remdamasi nuolatinio komiteto rekomendacijomis. Biudžetą valdo vykdomoji valdyba, remdamasi finansų komiteto patarimais ir vadovaudamasi patikimo finansų valdymo, biudžeto balanso ir skaidrumo principais. Finansų komitetą sudaro narių atstovai, paskirti vadovaujantis generalinės asamblėjos patvirtintose įgyvendinimo taisyklėse nustatyta tvarka.

Siekdama laikytis minėtų principų, vykdomoji valdyba:

- a) užtikrina, kad būtų tvarkoma teisinga ir tiksli visų pajamų ir išlaidų apskaita;
 - b) įdiegia vidaus kontrolę, įskaitant vidaus auditą, siekdama, kad ištekliai būtų naudojami veiksmingiau ir našiau;
 - c) generalinės asamblėjos paskirtiems auditoriams kasmet pateikia tikrinti „LifeWatch ERIC“ sąskaitas ir visiems nariams išplatina raštišką auditorių ataskaitą kartu su vykdomojo direktoriaus ir bet kurio kito vykdomosios valdybos nario pastabomis.
3. „LifeWatch ERIC“ yra atsakinga už savo skolas. Nariai nėra solidariai atsakingi už „LifeWatch ERIC“ skolas. Narių atsakomybė už „LifeWatch ERIC“ skolas apsiriboja jų atitinkamais įnašais.
 4. Vykdomoji valdyba pasirūpina tinkamu draudimu nuo rizikos, susijusios su „LifeWatch ERIC“ sukūrimu ir eksploatavimu.

15 straipsnis

Prieigos prie „LifeWatch ERIC“ infrastruktūros ir sklaidos politika

1. „LifeWatch ERIC“ paskirtis – sudaryti geresnes sąlygas moksliniams tyrimams ir mokymuisi, ji neturi riboti prieigos prie turimų duomenų ir algoritmų, nebent tai prieštarautų tų duomenų ir algoritmų naudojimo sąlygoms, dėl kurių iš anksto susitarta su jų savininku (-ais).
2. „LifeWatch“ kuria ir eksploatuoja savo infrastruktūrą, skirtą biologinės įvairovės ir ekosistemų moksliniams tyrimams Europoje. Sprendimą dėl teikiamų paslaugų priima generalinė asamblėja, kuri gali atskirti nariams ir ne nariams bei jų mokslo darbuotojams teikiamas paslaugas.

3. Sprendimus skirti pirmenybę tam tikroms „LifeWatch ERIC“ teikiamoms paslaugoms priima generalinė asamblėja, atsižvelgdama į mokslinės ir techninės patariamąsios tarybos atlikto nepriklausomo vertinimo rezultatus.
4. Jeigu dėl finansinių ir (arba) techninių prižasčių galimybės teikti prieigą yra ribotos, generalinė asamblėja, atsižvelgdama į turimus išteklius, nustato konkurso tvarka skiriamų dotacijų programas, kad suteiktų galimybę laimėjusiems pareiškėjams pasinaudoti siūlomais pajėgumais. Paraiškas, kurias gali teikti pareiškėjai iš viso pasaulio, vertina vykdomosios valdybos paskirtas nepriklausomas vertinimo komitetas, remdamasis mokslinės ir techninės patariamąsios tarybos rekomendacijomis. Dotacijų programos, vertinimo tvarka ir sąlygos, kurias gali nustatyti generalinė asamblėja, turi atitikti bendruosius mokslinės kompetencijos ir sąžiningos praktikos reikalavimus.
5. Vykdomoji valdyba generalinei asamblėjai gali siūlyti, kokių reikėtų laikytis reikalavimų, susijusių su bendrais ar *ad hoc* teisiniais santykiais su duomenų naudotojais. Visuomenei turi būti suteiktos prieigos teisės, išskyrus atvejus, kai naudojimas paslaugomis ar ištekliais yra apribotas vadovaujantis savininkų nustatytais licencijų sąlygomis. „LifeWatch ERIC“ vadovaujasi atitinkama Europos Sąjungos politika ir reglamentais.
6. Generalinė asamblėja, taikydama Reglamento (EB) Nr. 723/2009 3 straipsnio 2 dalį, absoliučia balsų dauguma gali nuspręsti tam tikroms ar visoms bendruomenėms nustatyti mokesčius už bendrą prieigą prie tam tikrų „LifeWatch ERIC“ teikiamų paslaugų, taip pat gali nuspręsti licencijuoti savo priemones ar produktus kaip bendrą kūrybinę nuosavybę ar jiems taikyti kitokias licencijas.
7. „LifeWatch ERIC“ duomenų prieigos ir sklaidos politika grindžiama gerąja tarptautine viešųjų duomenų srities praktika, kaip antai Europos Sąjungos nustatyta praktika; pagal šią politiką pripažįstamos duomenų ir algoritmų savininkų teisės ir visapusiškai atsižvelgiama į visus susijusius etinius ar teisinius klausimus. „LifeWatch ERIC“ tobulina kompetenciją mokslinių tyrimų, mokymo ir mokymosi srityse, taip pat remia geriausios patirties kultūrą pasitelkdama propagavimo ir mokymo veiklą.
8. „LifeWatch ERIC“ skatina, kad mokslo darbuotojai, kurie naudojami „LifeWatch ERIC“ infrastruktūra, viešai skelbtų savo mokslinių tyrimų rezultatus, ir prašo, kad narių mokslo darbuotojai suteiktų galimybę susipažinti su rezultatais per „LifeWatch ERIC“.
9. Remiantis sklaidos politika turi būti nustatytos įvairios tikslinės grupės, o joms pasiekti „LifeWatch ERIC“ turi naudoti įvairius kanalus, pavyzdžiui, interneto svetainę, naujienlaiškius, seminarus, dalyvavimą konferencijose, straipsnius žurnaluose ir dienraščiuose.

16 straipsnis

Mokslinis ir techninis vertinimas

1. „LifeWatch ERIC“ įsteigia mokslinę ir techninę patariamąją tarybą – nepriklausomą organą, kurį sudaro kvalifikuoti mokslininkai ir ekspertai. Vykdomoji valdyba generalinei asamblėjai pateikia tvirtinti tos tarybos įgaliojimus. Mokslinės ir techninės patariamąsios tarybos nariai skiriami ketverių metų kadencijai, kuri gali būti pratęsta. Mokslinė ir techninė patariamoji taryba gali teikti rekomendacijas vykdomajai valdybai. Visa informacija apie tas rekomendacijas atskleidžiama generalinei asamblėjai, o ši gali parengti įgyvendinimo taisyklės ar gaires ir jas pateikti vykdomajai valdybai, kad ji pateiktų papildomų rekomendacijų.
2. Generalinė asamblėja gali patvirtinti tinkamą atlygį už mokslinės ir techninės patariamąsios tarybos ir vertinimo komiteto narių įvykdytas užduotis.
3. Ketvirtaisiais kiekvieno penkerių metų planavimo laikotarpio metais įsteigiamas *ad hoc* vertinimo komitetas, kuris turi įvertinti bendrus „LifeWatch ERIC“ mokslinės ir techninės veiklos rezultatus ir pateikti strateginių rekomendacijų dėl būsimo penkerių metų laikotarpio. Šio komiteto narius skiria generalinė asamblėja, atsižvelgdama į mokslinės ir techninės patariamąsios tarybos rekomendacijas. Nariai skiriami individualiai, o ne kaip tam tikros šalies ar institucijos atstovai.

17 straipsnis

Duomenų prieigos ir intelektinės nuosavybės teisių politika

1. „LifeWatch ERIC“ pripažįsta, kad dalis jos, kaip infrastruktūros, vertės grindžiama didesniais viešai prieinamų žinių privalumais. Taikoma atvirųjų šaltinių ir atvirosios prieigos principams palanki politika.
2. „LifeWatch ERIC“ turi teikti konsultacijas mokslo darbuotojams, kad užtikrintų, jog moksliniai tyrimai, kuriuos vykdančios naudojama medžiaga, prieinama per „LifeWatch ERIC“, būtų vykdomi paisant duomenų savininkų teisių apsaugos ir asmenų privatumo apsaugos reikalavimų. Kai reikia gauti duomenų iš bendradarbiaujančių išorės duomenų šaltinių ir (arba) kitų infrastruktūrų, užtikrinama, kad būtų atskleista tų duomenų kilmė ir remiantis pagal šį straipsnį su tais partneriais sudarytais susitarimais būtų vykdoma „LifeWatch ERIC“ duomenų politika, vadovaujant generalinės asamblėjos paskirtam vykdomosios valdybos nariui.

3. Naudotojai ir paslaugų teikėjai, turintys prieigą prie duomenų, techninių žinių ar kitų intelektualinės nuosavybės teisių šaltinių, kuriuos saugo arba sukūrė „LifeWatch ERIC“, pripažįsta intelektualinės nuosavybės teises ir kitas savininkų teises, įtvirtintas informacijos pateikties protokoluose arba susitarimuose ir susitarimų memorandumuose. „LifeWatch ERIC“ duomenų naudotojai ir paslaugų teikėjai privalo deramai užtikrinti, kad jų saugomų duomenų teisės būtų tinkamai valdomos.
4. „LifeWatch ERIC“ užtikrina, kad naudotojai sutiktų su prieigos sąlygomis ir kad būtų imtasi tinkamų saugumo priemonių, susijusių su duomenų saugojimu ir tvarkymu vidaus sistemose.
5. „LifeWatch ERIC“ paskelbia su jos saugomais duomenimis ir paslaugomis susijusių vidaus profesinių nusižengimų, saugumo pažeidimų ar konfidencialios informacijos atskleidimo tyrimo ir įtarimų išsklaidymo tvarką.

7 SKYRIUS

TRUKMĖS, LIKVIDAVIMO, GINČŲ, TAIKYTINOS TEISĖS IR PAKAITIMŲ NUOSTATOS

18 straipsnis

Trukmė

„LifeWatch ERIC“ įsteigiama neribotam laikui.

19 straipsnis

Likvidavimas ir nemokumas

1. Sprendimą likviduoti „LifeWatch ERIC“ priima generalinė asamblėja kvalifikuota balsų dauguma.
2. Be reikalo nedelsdama ir bet kuriuo atveju per 10 dienų nuo sprendimo likviduoti „LifeWatch ERIC“ priėmimo „LifeWatch ERIC“ praneša Europos Komisijai apie tokį sprendimą.
3. Priėmus sprendimą likviduoti „LifeWatch ERIC“, jos vykdomoji valdyba, veikdama pagal priimančiosios valstybės narės teisės aktus, organizuoja turto ir veiklos likvidavimą vadovaudamasi šiais principais:
 - a) visi materialūs paramai skirti daiktai, kuriais leido disponuoti priimančioji valstybė narė, kurioje veikia bendra infrastruktūra arba paskirstytasis centras, grąžinami;
 - b) visas kitas turtas panaudojamas „LifeWatch ERIC“ išpareigojimams ir su jos likvidavimu susijusioms sąnaudoms padengti. Bet koks finansinis perteklius paskirstomas likviduojant esantiems nariams atsižvelgiant į jų bendrų bazinių finansinių įnašų, sumokėtų nuo „LifeWatch ERIC“ veiklos pradžios, proporcingą dalį;
 - c) kiek tai susiję su nepiniginiais ir kitokiais įnašais, vykdomoji valdyba, gavusi generalinės asamblėjos pritarimą, „LifeWatch ERIC“ veiklą ir technines žinias gali perduoti panašias užduotis įgyvendinančioms institucijoms, jei tai praktiškai įmanoma. Jeigu lygiaverčių institucijų nėra, turtas, išskyrus finansinį perteklių, likęs sumokėjus „LifeWatch ERIC“ skolas, padalijamas nariams proporcingai bendrai jų metinių įnašų sumai, nebent susitarimuose dėl paslaugų lygio būtų nurodyta kitaip. Jei įmanoma, turtas paskirstomas tiems nariams, kurie jį įnešė.
4. Likvidavimui, dėl kurio nutraukiama „LifeWatch“ eksploatacija, galioja terminai, kurie taikomi nario pasitraukimui arba narystės nutraukimui pagal 5 straipsnio 1, 2 ir 6 dalis.
5. „LifeWatch ERIC“ nustoja veikti Europos Komisijos atitinkamo pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

20 straipsnis

Taikytina teisė

„LifeWatch ERIC“ veiklai taikoma pagal pirmumą:

- a) Europos Sąjungos teisė, ypač Reglamentas (EB) Nr. 723/2009 ir to reglamento 6 straipsnio 1 dalies a punkte ir 11 straipsnio 1 dalyje nurodyti sprendimai;
- b) priimančiosios valstybės narės teisė, jei kurio nors klausimo Europos Sąjungos teisė nereglamentuoja (arba reglamentuoja tik iš dalies);
- c) įstatai ir jų įgyvendinimo taisyklės.

*21 straipsnis***Ginčai**

1. „LifeWatch ERIC“ narių tarpusavio teisinių ginčų dėl „LifeWatch ERIC“, narių ir „LifeWatch ERIC“ teisinių ginčų, taip pat teisinių ginčų, kuriuose viena iš šalių yra Europos Sąjunga, nagrinėjimas priklauso Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisdikcijai.
2. „LifeWatch ERIC“ ir trečiųjų šalių tarpusavio ginčams taikomi Europos Sąjungos teisės aktai dėl jurisdikcijos. Europos Sąjungos teisės aktuose nenumatytais atvejais tokių ginčų sprendimo jurisdikciją turintis teismas nustatomas pagal priimančios valstybės narės teisę.

*22 straipsnis***Galimybė susipažinti su įstatais**

Įstatai atnaujinami ir paviešinami „LifeWatch ERIC“ interneto svetainėje ir buveinėje, taip pat bendros infrastruktūros ir kiekvieno „LifeWatch“ paskirstytojo centro patalpose.

*23 straipsnis***Įstatų pakeitimai**

1. Nepažeidžiant 3 straipsnio 3 dalies, pasiūlymai dėl įstatų, įskaitant 2 priedą, pakeitimų, tvirtinami „LifeWatch ERIC“ narių kvalifikuota balsų dauguma. Prieš siūlomą pakeitimą balsuojantys nariai gali pasitraukti iš „LifeWatch ERIC“, prieš tai įvykdę savo neįvykdytus įsipareigojimus.
2. Pasiūlymus dėl pakeitimų gali teikti bet kuris narys, palaikomas bent dar dviejų kitų narių. Siūlomi pakeitimai generalinės asamblėjos pirmininkui pateikiami ne vėliau kaip prieš tris mėnesius iki eilinio metinio susirinkimo arba tuo tikslu sušaukto neeilinio susirinkimo; apie siūlomus pakeitimus nariams pranešama bent prieš du mėnesius iki generalinės asamblėjos susirinkimo.
3. Buvinės buvimo vietos pakeitimas tvirtinamas kvalifikuota balsų dauguma, atsižvelgiant į priimančiosios valstybės narės atliktas investicijas.

8 SKYRIUS

ĮSTEIGIMO IR PEREINAMOJO LAIKOTARPIO NUOSTATOS*24 straipsnis***Įsteigimo nuostatos**

Ne vėliau kaip per 45 dienas nuo Komisijos sprendimo įsteigti „LifeWatch ERIC“ įsigaliojimo priimančioji valstybė narė sušaukia generalinės asamblėjos steigiamąjį posėdį. Priimančioji valstybė narė praneša nariams steigėjams apie visus konkrečius skubius veiksmus, kurių reikia imtis iki steigiamojo posėdžio. Jei nė vienas narys steigėjas per penkias darbo dienas nuo pranešimo gavimo nepateikia prieštaravimo, pirma minėtus veiksmus atlieka priimančiosios valstybės narės tinkamai įgaliotas asmuo.

*25 straipsnis***Pereinamojo laikotarpio nuostata**

Sutarti ir partvirtinti įnašai, skirti „LifeWatch“ mokslinių tyrimų infrastruktūrai diegti ir narių sumokėti pereinamuoju laikotarpiu po 2011 m. vasario 11 d. ir iki „LifeWatch ERIC“ įsteigimo, laikomi piniginiiais arba nepiniginiais įnašais į „LifeWatch ERIC“ pirmuoju penkerių metų laikotarpiu, vadovaujantis generalinės asamblėjos patvirtintomis nepiniginį įnašų vertinimo taisyklėmis pagal 8 straipsnio 3 dalies e punktą ir 2 priedo A2.I.6 skirsnį.

I PRIEDAS

NARIŲ, STEBĖTOJŲ IR ATSTOVAUJANČIŲJŲ SUBJEKTŲ SĄRAŠAS

Šalys	Atstovaujantieji subjektai
Belgija	Belgijos mokslo politikos biuras (BELSPO) Ekonomikos, mokslo ir inovacijų departamentas (EWI) Neprivalomojo švietimo ir mokslinių tyrimų generalinis direktoratas (DGENORS)
Graikija	Graikijos jūrų mokslinių tyrimų centras (HCMR)
Ispanija	Ekonomikos, pramonės ir konkurencingumo ministerija (MINECO) Žemės ūkio, žvejybos, maisto ir aplinkos ministerija (MAPAMA) Andalūzijos regiono Vyriausybė (Junta de Andalucía)
Italijos Respublika	Nacionalinė mokslinių tyrimų taryba (CNR)
Nyderlandai	Nyderlandų mokslinių tyrimų organizacija (NWO)
Portugalija	
Rumunija	
Slovėnija	Mokslo, švietimo ir sporto ministerija (MISZ)
Stebėtojai	
Šalys	Atstovaujantieji subjektai

2 PRIEDAS

FINANSINIAI IR NEPINIGINIAI ĮNAŠAI

A2.I. Narių baziniai finansiniai įnašai

A2.I.1. Kiekvienos šalies, kuri yra „LifeWatch ERIC“ narė, įnašo dydį kiekvienu penkerių metų laikotarpiu patvirtina generalinė asamblėja, atsižvelgdama į atitinkamą daugiametę darbo programą ir susijusį orientacinį biudžetą. Sprendimai dėl penkerių metų laikotarpiui skirtų įnašų dydžio priimami generalinės asamblėjos bendru sutarimu, o jo nepasiekus – kvalifikuota balsų dauguma. Pirmiesiems penkeriems metams siūlomų narių įnašų dydis nurodytas šio priedo A2.V dalyje.

A2.I.2. Šalių įnašų dydis nustatomas remiantis tiesine BVP skale su sąlyga, kad vadovaujantis objektyviomis taisyklėmis ekonomiškai silpnesnėms šalims visada nustatoma minimali įnašo riba, o ekonomiškai stipresnėms šalims – maksimali suma.

Tarpvyriausybinių organizacijų, tampančių visateisėmis „LifeWatch ERIC“ narėmis, įnašų dydis nustatomas generalinės asamblėjos bendru sutarimu priimtu sprendimu, o jei bendro sutarimo nėra – generalinės asamblėjos kvalifikuota balsų dauguma.

A2.I.3. Tiesinė BVP skalė apskaičiuojama atsižvelgiant į BVP dalį, tenkančią bendrai narių BVP sumai, ir remiantis Eurostato statistiniais duomenimis. Kiekvieno nario BVP suma apskaičiuojama remiantis trejų pastarųjų metų vidurkiu. Už Europos ribų esančių šalių BVP suma apskaičiuojama remiantis to paties laikotarpio Pasaulio banko statistiniais duomenimis.

A2.I.4. Įnašai skiriami veiklos sąnaudoms padengti. Per pirmuosius penkerius metus reikia protingai apsvarstyti bendrai infrastruktūrai ir pirminiam „LifeWatch“ centrui ar centrams, įsteigtiems pagal A2.II dalį, būtinų pradinių ar tolesnių kūrimo investicijų poreikį.

A2.I.5. Įnašai gali būti piniginiai arba nepiniginiai. Nepiniginis įnašas negali viršyti 85 % nacionalinio įnašo. Metinis 15 % dydžio piniginis įnašas skiriamas bendrų „LifeWatch ERIC“ operacijų sąnaudoms padengti.

Kai tik užtikrinamas bendros infrastruktūros finansinis valdymas, nariai gali nuspręsti visą ar dalį nepiniginių įnašų skirti savo paskirstytiesiems „LifeWatch“ centrams, 15 % dydžio minimalieji piniginiai įnašai perdudami į „LifeWatch ERIC“ banko sąskaitą, o abu faktus tinkamai patvirtina finansų direktorius.

A2.I.6. Nepiniginiai įnašai vertinami vadovaujantis taisyklėmis, kurias generalinė asamblėja patvirtino tvirtindama tų įnašų įgyvendinimo taisykles pagal 8 straipsnio 3 dalies e punktą.

A2.II. Papildomi įnašai investicijoms arba didesnės veiklos sąnaudų kvotos prisiėmimas

Nariai gali nuspręsti papildomai prisidėti prie „LifeWatch“ plėtros, skirdami papildomų įnašų pradinėms investicijoms į pirmąją bendrą „LifeWatch ERIC“ infrastruktūrą ar vėlesnį jos atnaujinimą ir kurdami naujus paskirstytuosius „LifeWatch“ centrus arba iš esmės patobulindami bendras paslaugas. Tokiais įnašais taip pat gali būti papildomas A.2.1 dalyje nurodytas bazinis finansinis įnašas.

A2.III. Naujų narių įnašai

A2.III.1. Naujų „LifeWatch ERIC“ narių baziniai finansiniai įnašai mokami vadovaujantis šio priedo A2.I dalyje nustatytomis taisyklėmis.

A2.III.2. Šalys, kurios prie „LifeWatch ERIC“ prisijungia ne ją steigiant, o vėlesniu penkerių metų laikotarpio etapu, moka nustatytą pradinę dalį, atitinkančią jiems prisijungiant likusį penkerių metų laikotarpio laiką.

A2.IV. Kiti narių įnašams taikomi principai

A2.IV.1. Ankstesnėse dalyse nurodytus įnašus nariai gali skirti atstovaujantiems subjektams. Tokiu atveju už įnašą atsako atstovaujantysis subjektas, bet galutinė atsakomybė už nesumokėtą įnašą tenka nariams.

A2.IV.2. Nariai ir atstovaujantieji subjektai susitaria dalytis savo kontroliuojamais duomenimis, kurie generalinės asamblėjos sprendimu gali būti pripažinti svarbiais „LifeWatch ERIC“ užduotims ir tikslams įgyvendinti, nebent tokie duomenys nėra vieši arba nėra jų kontroliuojami, neapribojant sąnaudų, susijusių su duomenų sąveikumo užtikrinimu, priskyrimo „LifeWatch ERIC“, nebent tos sąnaudos būtų įtrauktos į nario nepiniginį įnašą.

A2.V. Narių įnašai per pirmuosius penkerius metus ⁽¹⁾

Šalis	2010–2012 m. BVP vidurkis (mln. EUR)	Piniginis įnašas į „LifeWatch ERIC“ (15 %)	Nepiniginių įnašų (igyvendintų projektų) vertė
BE Belgija	367 426	959 644	5 437 980
EL Graikija	208 144	543 631	3 080 576
ES Ispanija	1 053 921	2 423 250	13 731 749
IT Italija	1 565 433	3 599 354	20 396 342
NL Nyderlandai	595 058	1 554 172	8 806 972
PT Portugalija	169 720	443 274	2 511 888
RO Rumunija	129 134	375 000	2 125 000
SI Slovėnija	35 748	375 000	2 125 000

Dėl „LifeWatch ERIC“ veiklos, vykdomos iš 14 straipsnio 1 dalyje apibūdintų išteklių, arba dėl kitų valstybių tapimo narėmis neturi būti didinami ankstesnėje dalyje išvardytų valstybių, kurios yra „LifeWatch ERIC“ narės, įnašai, įskaitant 15 % metinius piniginius įnašus, neatmetant galimybės juos peržiūrėti ir (arba) patikslinti pagal 8 straipsnio 3 dalies f punktą.

Tapdamos „LifeWatch ERIC“ narėmis, valstybės įsipareigoja „LifeWatch ERIC“ kasmet sumokėti 15 % piniginių įnašų. 85 % nepiniginio įnašo vertė patikslinama pagal jo funkcionalumo „LifeWatch ERIC“ užduotims ir veiklai vykdyti apskaičiavimą.

⁽¹⁾ Įnašų dydis apskaičiuojamas remiantis 2010, 2011 ir 2012 m. duomenimis. Numatomi „LifeWatch ERIC“ narių metiniai įnašai apskaičiuojami atitinkamas sumas, šio priedo lentelėje įvardytas kaip „Įnašas į LifeWatch ERIC“, padalijus iš penkių. Nepiniginių įnašų, kurie teikiami kaip projektai, kurie turi būti įgyvendinti per penkerių metų laikotarpį, vertė nustatoma atsižvelgiant į konkrečių projektų, „LifeWatch ERIC“ sąnaudų suvestinėje parengiamuoju etapu nurodytų kaip parengtų, sąnaudas.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

Toliau pateikta informacija yra skirta MOHAMMED, Khalid Shaikh (dar žinomam kaip ALI, Salem; dar žinomam kaip BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; dar žinomam kaip HENIN, Ashraf Refaat Nabith; dar žinomam kaip WADOOD, Khalid Adbul), „Hizballah“ kariniam sparnui (dar žinomam kaip „Hezbollah“ karinis sparnas, dar žinomam kaip „Hizbullah“ karinis sparnas, dar žinomam kaip „Hizbollah“ karinis sparnas, dar žinomam kaip „Hisbollah“ karinis sparnas, dar žinomam kaip „Hizbu'llah“ karinis sparnas, dar žinomam kaip „Hizb Allah“ karinis sparnas, įskaitant „Džihado tarybą“ (ir visiems jam pavaldiems padaliniais, įskaitant Išorės saugumo organizaciją)), PALESTINOS IŠLAISVINIMO LIAUDIES FRONTUI (PFLP), PALESTINOS IŠLAISVINIMO LIAUDIES FRONTO AUKŠČIAUSIAJAI VADOVYBEI (dar žinomi kaip PFLP Aukščiausioji vadovybė), „FUERZAS ARMADAS REVOLUCIONARIAS DE COLOMBIA“ – FARC („Kolumbijos revoliucinėms ginkluotosioms pajėgoms“) – asmenims, grupėms ir subjektams, įtrauktiems į Tarybos reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalyje nurodytą sąrašą

(žr. 2017 m. sausio 27 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/150 priedą)

(2017/C 89/02)

Toliau pateikta informacija yra skirta pirmiau nurodytam asmeniui, grupėms ir subjektams, įtrauktiems į Tarybos įgyvendinimo reglamente (ES) 2017/150⁽¹⁾ pateikiamą sąrašą.

Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2580/2001⁽²⁾ numatyta išaldyti visas lėšas, kitą finansinį turtą ir ekonominius išteklius, priklausančius atitinkamam asmeniui, grupėms ir subjektams, ir tai, kad jie negali tiesiogiai ar netiesiogiai naudotis lėšomis, kitu finansiniu turtu ir ekonominiais ištekliais.

Tarybai buvo pateikta nauja informacija, susijusi su pirmiau nurodyto asmens, grupių ir subjektų įtraukimu į sąrašą. Išnagrinėjusi šią naują informaciją, Taryba atitinkamai iš dalies pakeitė motyvų pareiškimus.

Atitinkamas asmuo, grupės ir subjektai gali pateikti prašymą gauti atnaujintus Tarybos motyvų palikti juos pirmiau nurodytame sąraše pareiškimus, kreipdamiesi šiuo adresu:

Council of the European Union (Attn: CP 931 designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: sanctions@consilium.europa.eu

Toks prašymas turėtų būti pateiktas ne vėliau kaip 2017 m. kovo 27 d.

Atitinkamas asmuo, grupės ir subjektai gali bet kada pirmiau nurodytu adresu pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į sąrašą ir jame palikti. Tokie prašymai bus svarstomi juos gavus. Šiuo klausimu atitinkamų asmenų, grupių ir subjektų dėmesys atkreipiamas į tai, kad Taryba reguliariai peržiūri sąrašą pagal Bendrosios pozicijos 2001/931/BUSP⁽³⁾ 1 straipsnio 6 dalį. Tam, kad prašymai būtų svarstomi kitos peržiūros metu, jie turėtų būti pateikti ne vėliau kaip 2017 m. balandžio 12 d.

⁽¹⁾ OL L 23, 2017 1 28, p. 3.

⁽²⁾ OL L 344, 2001 12 28, p. 70.

⁽³⁾ OL L 344, 2001 12 28, p. 93.

Atitinkamo asmens, grupių ir subjektų dėmesys atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę pateikti paraišką reglamento priede išvardytoms atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, siekiant gauti leidimą naudoti išaldytas lėšas svarbiausioms reikmėms arba konkrečioms mokėjimams (pagal to reglamento 5 straipsnio 2 dalį).

Pranešimas asmenims, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2011/172/BUSP su pakeitimais, padarytais Sprendimu (BUSP) 2017/496, ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 270/2011 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Egipte numatytos ribojamosios priemonės

(2017/C 89/03)

Toliau pateikta informacija yra skirta asmenims, nurodytiems Tarybos sprendimo 2011/172/BUSP⁽¹⁾ priede ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 270/2011⁽²⁾ dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Egipte I priede.

Europos Sąjungos Taryba nustatė, kad pirmiau minėtuose prieduose nurodyti asmenys turėtų ir toliau būti įtraukti į asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems taikomos Sprendime 2011/172/BUSP ir Reglamente (ES) Nr. 270/2011 numatytos ribojamosios priemonės, sąrašą.

Atitinkamų asmenų dėmesys atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę pateikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, nurodytoms Reglamento (ES) Nr. 270/2011 II priede išvardytose interneto svetainėse, siekiant gauti leidimą naudoti įšaldytas lėšas pagrindiniams poreikiams arba konkreitiems mokėjimams (žr. reglamento 4 straipsnį).

Atitinkami asmenys gali pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į pirmiau nurodytus sąrašus. Šie prašymai turėtų būti pateikti anksčiau nei 2017 m. gruodžio 15 d. šiuo adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: sanctions@consilium.europa.eu

Atitinkamų asmenų dėmesys taip pat atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę apskūsti Tarybos sprendimą Europos Sąjungos Bendrajame Teisme laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 275 straipsnio antroje pastraipoje ir 263 straipsnio ketvirtoje bei šeštoje pastraipose nustatytų sąlygų.

⁽¹⁾ OL L 76, 2011 3 22, p. 63.

⁽²⁾ OL L 76, 2011 3 22, p. 4.

Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos reglamente (ES) Nr. 270/2011, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/491, dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Egipte

(2017/C 89/04)

Duomenų subjektų dėmesys atkreipiamas į toliau nurodytą informaciją pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 ⁽¹⁾ 12 straipsnį:

Šio duomenų tvarkymo veiksmo teisinis pagrindas yra Tarybos reglamentas (ES) Nr. 270/2011 ⁽²⁾, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/491 ⁽³⁾.

Už ši duomenų tvarkymo veiksmą atsakingas duomenų valdytojas yra Europos Sąjungos Taryba, kuriai atstovauja Tarybos generalinio sekretoriato C generalinio direktorato (užsienio reikalai, plėtra ir civilinė sauga) generalinis direktorius, o tarnyba, kuriai pavesta atlikti ši duomenų tvarkymo veiksmą, yra C generalinio direktorato 1C skyrius, į kurį galima kreiptis šiuo adresu:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: sanctions@consilium.europa.eu

Duomenų tvarkymo veiksmo tikslas – asmenų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, nustatytos Reglamente (ES) Nr. 270/2011, kuris įgyvendinamas įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/491, sąrašo sudarymas ir atnaujinimas.

Duomenų subjektai yra fiziniai asmenys, kurie atitinka tame reglamente nustatytus įtraukimo į sąrašą kriterijus.

Surinkti asmens duomenys apima duomenis, būtinus teisingam atitinkamo asmens tapatybės nustatymui, motyvų pareiškimą ir visus kitus su tuo susijusius duomenis.

Prireikus surinktais asmens duomenimis gali būti dalijamasi su Europos išorės veikslių tarnyba ir Komisija.

Nedarant poveikio Reglamento (EB) Nr. 45/2001 20 straipsnio 1 dalies a ir d punktuose numatytiems apribojimams, į prašymus susipažinti su duomenimis, taip pat į prašymus ištaisyti duomenis arba nesutikimą, kad duomenys būtų tvarkomi, bus atsakoma pagal Tarybos sprendimo 2004/644/EB ⁽⁴⁾ 5 skirsnį.

Asmens duomenys bus saugomi 5 metus nuo tos dienos, kai duomenų subjektas išbraukiamas iš asmenų, kurių turtas iššaldomas, sąrašo arba kai baigiasi priemonės galiojimas, arba tol, kol vyksta teismo procesas, jei jis buvo pradėtas.

Duomenų subjektai gali kreiptis į Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūną pagal Reglamentą (EB) Nr. 45/2001.

⁽¹⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

⁽²⁾ OL L 76, 2011 3 22, p. 4.

⁽³⁾ OL L 76, 2017 3 22, p. 10.

⁽⁴⁾ OL L 296, 2004 9 21, p. 16.

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2017 m. kovo 21 d.

(2017/C 89/05)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,0802	CAD	Kanados doleris	1,4349
JPY	Japonijos jena	121,58	HKD	Honkongo doleris	8,3886
DKK	Danijos krona	7,4353	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5309
GBP	Svaras sterlingas	0,86753	SGD	Singapūro doleris	1,5088
SEK	Švedijos krona	9,4923	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 208,01
CHF	Šveicarijos frankas	1,0750	ZAR	Pietų Afrikos randas	13,5822
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,4418
NOK	Norvegijos krona	9,1253	HRK	Kroatijos kuna	7,4078
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	14 387,18
CZK	Čekijos krona	27,021	MYR	Malaizijos ringitas	4,7804
HUF	Vengrijos forintas	308,29	PHP	Filipinų pesas	54,075
PLN	Lenkijos zlotas	4,2628	RUB	Rusijos rublis	61,8110
RON	Rumunijos lėja	4,5646	THB	Tailando batas	37,434
TRY	Turkijos lira	3,8972	BRL	Brazilijos realas	3,3175
AUD	Australijos doleris	1,3969	MXN	Meksikos pesas	20,5078
			INR	Indijos rupija	70,4930

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Europos Sąjungos kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimai

(2017/C 89/06)

Atsižvelgiant į Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 ⁽¹⁾ 9 straipsnio 1 dalies a punkto antrą įtrauką, Europos Sąjungos kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimai ⁽²⁾ iš dalies keičiami taip:

344 puslapyje KN subpozicijų **8536 69 10–8536 69 90** paaiškinimas pakeičiamas taip:

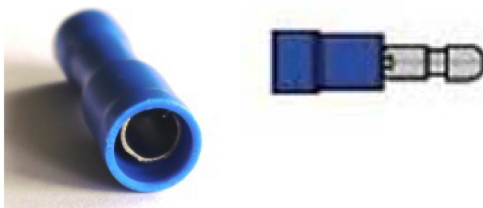
„Kiti

Šioms subpozicijoms priskiriami elektromechaniniai kištukai (kištukinės jungtys) ir kištukiniai lizdai (lizdinės jungtys), kuriais galima sujungti, pvz., prietaisus, kabelius ir jungčių skydus.

Abiejuose jungčių galuose gali būti kištukas arba kištukinis lizdas arba viename gale gali būti kištukas arba kištukinis lizdas, o kitame gale – kitas jungiamasis įtaisas (pavyzdžiui, užspaudžiamasis, kilpinis, lituojamasis arba sraigtinis), žr. pavyzdžius 1 ir 2 pav.

1 pav.

Viename gale kabelis prie jungties jungiamas per užspaudžiamąjį/kilpinį jungiamąjį įtaisą. Kitame gale sujungimui naudojama kištukinė ar lizdinė jungtis.



2 pav.

Viename gale kabelis prie jungties jungiamas per užspaudžiamąjį/kilpinį jungiamąjį įtaisą. Kitoje pusėje sujungimui naudojama lizdinė jungtis. Be to, prie šios jungties pritaisyta papildoma kištukinė jungtis.

Šioms subpozicijoms taip pat priskiriami įkišamieji šakotuvai, kuriuos sudaro kištukas ir kištukinis lizdas (dvi detalės). Kištuko detalėje ir kištukinio lizdo detalėje yra vienas lizdas ir vienas kitos rūšies jungiamasis įtaisas.



Šioms subpozicijoms nepriskiriamos jungčių arba kontaktų detalės, kuriomis elektrinis sujungimas atliekamas kitais būdais (pavyzdžiui, užspaudžiamieji, sraigtiniai, lituojamieji arba kilpiniai gnybtai). Tokios detalės priskiriamos 8536 90 subpozicijai (žr. pavyzdžius 3–7 pav.).

Tačiau kištukai ir kištukiniai lizdai su vidiniu arba išoriniu sriegiu šioms subpozicijoms priskiriami.

⁽¹⁾ 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).

⁽²⁾ OL C 76, 2015 3 4, p. 1.

3 ir 4 pav.

Viename gale kabelis prie jungties jungiamas per užspaudžiamąjį/kilpinį jungiamąjį įtaisą. Kitame gale sujungimui naudojamas sraigtas arba varžtas ir veržlė.



5, 6 ir 7 pav.

Elektrinis sujungimas atliekamas ne įkišant kištuką. Nėra nei kištuko, nei kištukinio lizdo. Elektrinis sujungimas atliekamas suveržiant arba sugnybiant.



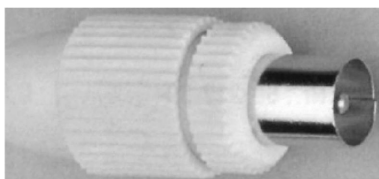
344 puslapyje KN subpozicijos **8536 69 10** paaiškinimas pakeičiamas taip:

„Bendraašių kabelių

Šiai subpozicijai priskiriami tik bendraašių jungčių kištukai ir kištukiniai lizdai (žr. pavyzdžius 1–6 pav.).

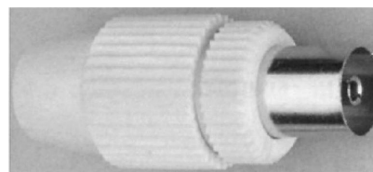
1 pav.

Bendraašis kištukas



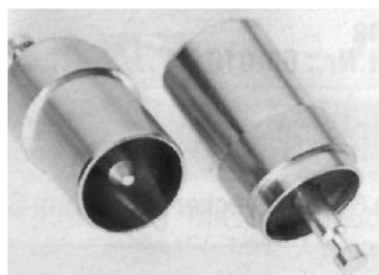
2 pav.

Bendraašis kištukinis lizdas



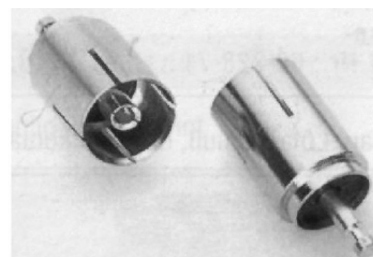
3 pav.

Bendraašis kištukas



4 pav.

Bendraašis kištukinis lizdas



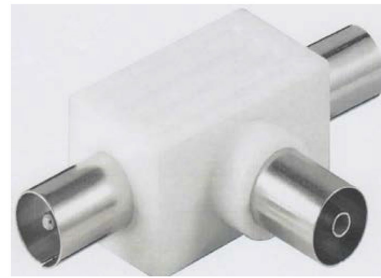
5 pav.

Srieginis bendraašis kištukas



6 pav.

Bendraašis adapteris



Komisijos sprendimo santrauka**2016 m. liepos 26 d.****dėl procedūros pagal sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 102 straipsnį ir EEE susitarimo 54 straipsnį****(Byla AT.39317 – E.ON Gas)**

(pranešta dokumentu nr. C(2016) 4764)

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)

(2017/C 89/07)

2016 m. liepos 26 d. Komisija priėmė sprendimą byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 102 straipsnį ir EEE susitarimo 54 straipsnį. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 30 straipsnio nuostatas Komisija skelbia šalių pavadinimus ir pagrindinį sprendimo turinį, atsižvelgdama į teisėtą įmonių interesą saugoti savo verslo paslaptis.

1. ĮVADAS

- (1) 2016 m. liepos 26 d. Komisija priėmė sprendimą (toliau – Sprendimas), kuriuo nutraukiami įsipareigojimai, kurie tapo privalomais pagal 2010 m. gegužės 4 d. Komisijos sprendimą. Sprendimas skirtas bendrovei „E.ON SE“ (toliau – „E.ON“), jos netiesioginei patronuojamajai bendrovei „Uniper Global Commodities SE“ (toliau – „UGC“, kuri priklauso „E.ON“ tiesiogiai patronuojamai bendrovei „Uniper SE“ (toliau – „Uniper“) ir „Open Grid Europe GmbH“ (toliau – „OGE“).
- (2) 2010 m. gegužės 4 d. Komisija priėmė Sprendimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 (toliau – 2010 m. sprendimas) 9 straipsnį, skirtą bendrovei „E.ON“ (tada – „E.ON AG“), įskaitant jos patronuojamas bendroves „E.ON Ruhrgas AG“ (toliau – „E.ON Ruhrgas“, kuri vėliau buvo pervadinta „E.ON Global Commodities“, o dar vėliau tapo „UGC“), ir „E.ON Gastransport GmbH“ (toliau – „EGT“, kuri vėliau buvo pervadinta „OGE“), ir taip teisiškai įpareigojo jas laikytis „E.ON“ pateiktų įsipareigojimų (toliau – įsipareigojimai), siekiant pašalinti Komisijos nustatytas konkurencijos problemas dėl „E.ON“ elgesio, susijusio su Vokietijos dujų rinkomis ⁽²⁾.
- (3) Remiantis 2010 m. sprendime pateiktu Komisijos išankstiniu tyrimu, „E.ON“ intensyviai ilgalaikius dujų perdavimo tinklo pajėgumų rezervavimas dujų perdavimo sistemoje galėtų būti laikomas atsisakymu suteikti prieigą prie pagrindinės įrangos taip panaikinant galimybę konkurentams patekti į dujų tiekimo rinkas. Tai galėjo būti laikoma SESV 102 straipsnio pažeidimu. Kaip nurodyta įsipareigojimuose, pirmajame etape turėtų būti sumažintas „E.ON“ ilgalaikius dujų perdavimo pajėgumų rezervavimas tuo metu „E.ON“ priklausiusiame tinkle taikant vienkartinę tam tikros dalies rezervavimų anuliavimo priemonę. Antrajame etape „E.ON“ įsipareigojo vėliausiai iki 2015 m. spalio 1 d. sumažinti savo bendrą rezervavimų dalį žemiau nustatytos ribos. „E.ON“ taip pat įsipareigojo neviršyti šios rezervavimų ribos 10 metų nuo dienos, kai ji šią ribą pasiekė pirmą kartą.
- (4) Kadangi ilgalaikio rezervavimo ribą, kuri buvo nustatyta antrajame įsipareigojimų taikymo etape, „E.ON“ pirmą kartą pasiekė 2011 m. balandžio 1 d., įsipareigojimai turėtų išlikti galiojančiais iki 2021 m. balandžio 1 d.
- (5) Pagrindinis įsipareigojimais siekiamas tikslas – leisti trečiosioms šalims patekti į Vokietijos dujų tiekimo rinkas, kurioms iki tada buvo būdinga vietos ir regioninių tiekimo monopolijų sistema: atlaisvinti seniau rezervuotus dujų perdavimo pajėgumus ir atverti dujų tiekimo rinkas konkurencijai.
- (6) 2011 m. „E.ON“ pranešė Komisijai apie tai, kad ji planuoja atsisakyti teisių į „EGT“, kuri vėliau buvo pervadinta „Open Grid Europe“ („OGE“). Be to, „E.ON“ neseniai paskelbė, kad ji atskirs savo dujų didmeninio pardavimo ir prekybos įmonę, kuri buvo atsakinga už pajėgumų rezervavimą, ir ją perleis naujai įsteigtai bendrovei „Uniper“.

2. PROCEDŪRA

- (7) 2016 m. birželio 24 d. raštu „E.ON“ paprašė nutraukti įsipareigojimų taikymą, teikdama, kad iš esmės pasikeitė faktai, kuriais buvo pagrįstas 2010 m. sprendimas, ir dėl kurių būtų galima atnaujinti procesą pagal Reglamento 1/2003 9 straipsnio 2 dalį. Be to, rinkos aplinkybės pasikeitė tiek, kad įsipareigojimai ateityje nebebūtų reikalingi, ir tai galėtų tapti pagrindu įsipareigojimams nutraukti. Priežiūros patikėtinis (taip pat toliau – patikėtinis) pateikė nuomonę, kuria patvirtinamas „E.ON“ pareiškimas.

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1.

⁽²⁾ 2010 m. gegužės 4 d. Komisijos sprendimas byloje COMP/39.317 – E.ON Gas.

- (8) Įsipareigojimų 24 dalyje daroma nuoroda į Reglamento 1/2003 9 straipsnio 2 dalį dėl proceso atnaujinimo. Pagal Reglamento 9 straipsnio 2 dalies a punktą „Komisija gali atnaujinti procesą gavusi prašymą arba savo iniciatyva, jei: a) iš esmės pasikeitė kuris nors faktas, kuriuo sprendimas buvo grindžiamas“.
- (9) Kaip nurodyta toliau, susiję faktai, kuriais buvo pagrįstas 2010 m. sprendimas, iš esmės pasikeitė. Be to, Komisija pripažįsta, kad įsipareigojimų nutraukimas grindžiamas iš esmės pasikeitusiomis rinkos aplinkybėmis.

3. ESMINIS FAKTŲ IR RINKOS APLINKYBIŲ PASIKEITIMAS

- (10) Svarbūs pasikeitimai, palyginti su tuo laikotarpiu, kai buvo priimtas 2010 m. sprendimas, yra susiję su susijusių rinkų apibrėžtimi, „E.ON“ padėtimi tose susijusiose rinkose, „E.ON“ rezervavimų kvota ir laisvų perdavimo pajėgumų kiekiu, taip pat įstatymų ir rinkos dalyvių komercinio elgesio pasikeitimais.

Rinkos apibrėžtis

- (11) Nuo 2010 m. Vokietijos dujų didmeninio ir mažmeninio pardavimo rinkose įvyko reikšmingi pasikeitimai, dėl kurių galima taikyti platesnes susijusių produktų rinkų, taip pat susijusių geografinių rinkų apibrėžtis. Geografinės rinkos atveju anksčiau atskiros Vokietijos rinkos zonos buvo sujungtos į dvi dideles Vokietijos rinkos zonas. Be to, tarp šių dviejų rinkos zonų nėra jokių reikšmingų trikdžių, todėl naujausiuose sprendimuose buvo galima apibrėžti galutinės grandies didmeninės rinkos, taip pat tiekimo dideliems pramoniniams klientams nacionalinę mažmeninę rinką. Kalbant apie produkto rinkos apibrėžtį, pagrindinis pasikeitimas yra susijęs su vandenilio (H) ir suskystintų (L) dujų tinklų sujungimu: sujungus tinklus ši atskyrimą buvo galima panaikinti ir dujų tiekimo rinkose, kaip buvo apibrėžta Vokietijos konkurencijos valdžios institucijų 2014 m.

Dominavimas

- (12) Įvykus šiems pokyčiams dujų tiekimo rinkose, taip pat papildomai įgyvendinaant įsipareigojimus buvo galima reikšmingai sumažinti „E.ON“ užimamą dalį bendrose dujų tiekimo rinkose. Apskaičiuota, kad nacionalinėje galutinės grandies didmeninėje rinkoje „E.ON“ dalis sudaro [25–35] % rinkos, tiekimo pramoniniams klientams nacionalinėje mažmeninėje rinkoje – [15–25] %. Atrodo, kad šiuo metu laikyti, jog „E.ON“ yra dominuojanti šiose rinkose, negalima.
- (13) Nuo tada, kai „E.ON“ atsisakė teisių į „EGT“, ji nebėra nei dujų perdavimo infrastruktūros savininkė, nei kontroliuojama. Atitinkamai, „E.ON“ nebeužima dominuojančios padėties dujų perdavimo pajėgumų sektoriuje.

Piktnaudžiavimo, kuriuo būtų pateisinamas tolesnis įsipareigojimų taikymas, nebuvimas

- (14) Bet kokio piktnaudžiavimo ateityje rizika, kaip apibūdinta 2010 m. sprendime, gali būti atmetama. Dėl to, kad „E.ON“ laikėsi įsipareigojimų, taip pat dėl įvykusių pasikeitimų rinkoje tampa nepanašu, kad „E.ON“ arba „Uniper“ ir jos patronuojama bendrovė „UGC“ ateityje galėtų taip elgtis.
- (15) „E.ON“ rezervavimų buvo daug mažiau nei 54 % rezervavimų riba (H ir L dujų tinklo kartu), o laikui bėgant jų dar labiau sumažėjo. Nėra jokių požymių, kurie leistų manyti, kad artimiausiais metais „E.ON“ priartės prie rezervavimų ribos.
- (16) Be to, įvyko reglamentavimo pakeitimai, o pajėgumų rezervavimams taikytas eiliškumo principas buvo pakeistas privalomomis aukciono procedūromis. Taigi, išaugę pajėgumų rezervavimai būtų konkurencinio aukciono procedūros taikymo rezultatas. Be to, ilgalaikių rezervavimų dalis yra ribojama įstatymu. Tai, palyginti su 2010 m. buvusia padėtimi, suteikia papildomas galimybes konkurentams.
- (17) Be to, rinkos dalyviai vis dažniau rinkosi trumpalaikius rezervavimus, todėl susidarė nemažai laisvų perdavimo pajėgumų.

4. IŠVADA

- (18) Dėl pirmiau išdėstytų priežasčių gali būti laikoma, kad artimiausiais metais rizikos, jog „E.ON“ ateityje ribos konkurentų galimybes ilgam laikotarpiui rezervuodama didelę perdavimo pajėgumų dalį, kaip išdėstyta 2010 m. sprendime, nėra. Taip pat nėra akivaizdžių įrodymų, kad „E.ON“ vis dar užima dominuojančią poziciją susijusiose dujų tiekimo rinkose. Vokietijos dujų rinkos buvo atvertos pastaraisiais metais, ir patekimas į jas neturėtų būti vėl ribojamas dėl „E.ON“ piktnaudžiaujančio elgesio, apibūdinto 2010 m. sprendime. Todėl įsipareigojimai tapo nereikalingi.

- (19) Todėl iš bendro vertinimo paaiškėja, kad įvyko didelių dujų rinkų ir „E.ON“ organizacinės struktūros pasikeitimų, kuriuos Komisija laiko esminiu faktų pasikeitimu, kaip nurodyta Reglamento 1/2003 9 straipsnio 2 dalyje, dėl kurių galima atnaujinti procesą. Be to, Komisija pripažįsta, kad rinkos aplinkybės pasikeitė taip, kad galima pateisinti įsipareigojimų nutraukimą.
-

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

SPRENDIMAS Nr. 946

2016 m. lapkričio 10 d.

pradėti leidimų žvalgyti ir išgauti naftą ir gamtines dujas, t. y. Požeminių gamtos išteklių įstatymo 2 straipsnio 1 dalies 3 punkte apibrėžtus požeminius gamtos išteklius, Bulgarijos šiaurės vakaruose esančiame 1–25 bloke „Vakarų Vraca“ išdavimo procedūrą ir paskelbti, kad leidimas bus išduotas konkurso tvarka

(2017/C 89/08)

BULGARIJOS RESPUBLIKA

MINISTRŲ TARYBA

Remdamasi Požeminių gamtos išteklių įstatymo 5 straipsnio 2 dalimi, 7 straipsnio 2 dalies 8 punktu, 42 straipsnio 1 dalies 1 punktu, 44 straipsnio 3 dalimi ir Potvarkio dėl konkursų ir pateiktų pasiūlymų dėl leidimų išdavimo žvalgyti ir (arba) tirti žemės gelmių išteklius ir koncesijų jiems išgauti pagal Požeminių gamtos išteklių įstatymą, kuri Ministrų Taryba priėmė 2010 m. Dekretu Nr. 231, 4 straipsnio 1 dalies 1 punktu ir 16 straipsniu, taip pat teisės akto, kuriuo iš dalies keičiamas Įstatymas dėl cheminių ginklų uždraudimo ir toksinių cheminių medžiagų bei jų pirmtakų kontrolės (SG Nr. 14, 2015) pereinamojo laikotarpio ir baigiamųjų nuostatų 63 dalimi ir pagrįstu energetikos ministro pasiūlymu,

MINISTRŲ TARYBA NUSPRENDĖ:

1. Pradėti leidimų žvalgyti ir išgauti naftą ir gamtines dujas Bulgarijos šiaurės vakaruose esančiame 1–25 bloke „Vakarų Vraca“, kurio paviršiaus plotas yra 4 886 km² ir kurio koordinatės (1–155) nurodytos priede, išdavimo procedūrą.
2. 1 punkte nurodyti leidimai išduodami konkurso tvarka, o pasiūlymų teikėjai pasiūlymų svarstyme tiesiogiai nedalyvauja.
3. Leidimai žvalgyti ir išgauti naftą ir gamtines dujas išduodami penkeriems metams nuo žvalgymo ir išgavimo sutarties įsigaliojimo dienos ir gali būti pratęsimi pagal Požeminių gamtos išteklių įstatymo 31 straipsnio 3 dalį.
4. Konkurso dokumentų rinkinį galima įsigyti iki 120-osios dienos nuo šio sprendimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* 17.30 val.
5. Paraiškos dalyvauti konkurse teikiamos iki 140-osios dienos nuo šio sprendimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* 17.30 val.
6. Pasiūlymai remiantis konkurso dokumentų rinkiniu teikiami iki 155-osios dienos nuo šio sprendimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* 17.30 val.
7. Konkurso dokumentų rinkinio kaina – 10 000 BGN, įskaitant pridėtinės vertės mokestį (PVM). Konkurso dokumentų rinkinį galima įsigyti Energetikos ministerijoje adresu ul. Triaditsa 8, Sofia iki 4 punkte nurodyto termino ir pateikus mokėjimo nurodymą.
 - 7.1. 7 punkte nustatyta suma pervedama į Energetikos ministerijos banko sąskaitą:

BNB BIC mokėjimams Bulgarijos valiuta (BGN) – BNBGBGSD;

BNB SWIFT mokėjimams užsienio valiuta – BNBGBGSF;

IBAN – BG94 BNBG 9661 3000 1421 01;

BNB būstinė.
 - 7.2. Mokėjimo nurodyme įrašyti: *Už 1–25 blokui „Vakarų Vraca“ skirtą konkurso dokumentų rinkinį, įsigytą pareiškėjo vardu*; pareiškėjo vardas turi būti įrašomas mokėjimo nurodyme.
 - 7.3. Siekiant apsaugoti konkurso dokumentų rinkinyje esančią konfidencialią informaciją, šį rinkinį gavęs asmuo pareiškėjo vardu turi pasirašyti deklaraciją.

8. Konkurse norintys dalyvauti paraiškėjai turi atitikti Požeminių gamtos išteklių įstatymo 23 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
9. Pareiškėjas (o jei pareiškėjų grupė – kiekvienas jos narys) pateikia deklaraciją, kurioje nurodoma, kad nėra aplinkybių, nurodytų Ekonominių ir finansinių santykių su registruotomis bendrovėmis, registruotomis lengvatinių mokesčių sistemoje, ir su jais susijusių asmenų bei jų tikrųjų savininkų akto (ZIFODRYUPDRSTLTDS) (SG Nr. 1, 2014 m.), 2 straipsnyje kartu su Papildomų nuostatų 1 dalimi ar kad yra įrodymų, kad yra ZIFODRYUPDRSTLTDS 4 straipsnyje numatytų aplinkybių.
10. Įmonė pareiškėja arba grupė turi turėti reikalingus valdymo gebėjimus žvalgyimo ir išgavimo veiklai vykdyti.
 - 10.1. Tam, kad valdymo gebėjimai būtų įrodyti, būtina įvykdyti visas šias sąlygas:
 - 10.1.1. pareiškėjas (o jei pareiškėjų grupė – kiekvienas jos narys) turi pateikti verslo partnerių rekomendacijų dokumentų originalus;
 - 10.1.2. pareiškėjas (o jei pareiškėjų grupė – kiekvienas jos narys) privalo įrodyti profesinę kompetenciją ir patirtį, įgytą įgyvendinant bent vieną mineralinių išteklių – naftos ir gamtinių dujų – žvalgyimo ir išgavimo projektą.
 - 10.2. Pareiškėjas gali įrodyti valdymo gebėjimus remdamasis susijusių trečiųjų šalių, tiek fizinių, tiek juridinių asmenų gebėjimais, jei pareiškėjas pateikia įrodymų, kad šių trečiųjų šalių gebėjimais yra naudojama, taip pat jų profesinę kompetenciją ir vadovavimo patirtį patvirtinančius dokumentus. Trečiųjų šalių gebėjimai įrodomi pateikiant konkurso dokumentų rinkinyje nurodytus dokumentus.
11. Įmonė pareiškėja arba grupė turi turėti finansinių išteklių žvalgyimo ir išgavimo veiklai vykdyti.
 - 11.1. Kad laikytųsi finansinių išteklių taisyklės, įmonė pareiškėja ar bent jau vienas iš pareiškėjų grupės narių:
 - 11.1.1. per praėjusius trejus finansinius metus turi būti pasiekęs ne mažesnę kaip 4 000 000 BGN bendrą grynąją apyvartą (priklausomai nuo įsisteigimo dienos). Jei pareiškėjas yra grupė, kuri nėra juridinis asmuo, šio punkto reikalavimai taikomi visai grupei, arba
 - 11.1.2. turi pateikti banko ar kitos finansų įstaigos raštą, kuriame nurodoma, kad turi reikiamų finansinių išteklių naftos ir gamtinių dujų žvalgyimo ir išgavimo veiklai 1–25 bloke „Vakarų Vraca“ vykdyti, arba
 - 11.1.3. turi pateikti banko ar kitos finansų įstaigos ketinimų raštą apie pareiškėjui suteiktas lėšas naftos ir gamtinių dujų žvalgyimo ir išgavimo veiklai 1–25 bloke „Vakarų Vraca“ vykdyti.
 - 11.2. 11.1.2. ir 11.1.3. punktuose numatyti įrodymai dėl finansinių išteklių gali būti pateikti nurodant susijusių trečiųjų šalių, tiek fizinių, tiek juridinių asmenų, finansinius išteklius, jei pareiškėjas gali įrodyti, kad šie ištekliai bus jam prieinami (nurodant sumą BGN). Trečiųjų šalių finansiniai ištekliai įrodomi pateikiant konkurso dokumentų rinkinyje nurodytus dokumentus.
12. Paraiškos vertinamos pagal siūlomas darbo programas, aplinkos apsaugai ir mokymui skiriamus išteklius, papildomą naudą.
13. Dalyvavimo konkurse užstatas – 5 000 BGN – iki 5 punkte nurodyto termino turi būti pervestas į Energetikos ministerijos banko sąskaitą.

BNB BIC mokėjimams Bulgarijos valiuta (BGN) – BNBGBGSD;

BNB SWIFT mokėjimams užsienio valiuta – BNBGBGSF;

IBAN – BG75 BNBG 9661 3300 1421 03;

BNB būstinė.
14. Užstatai pareiškėjams, kurių paraiškos dalyvauti pasiūlymų konkurse atmetamos, grąžinami per 14 dienų nuo atrankos komisijos sprendimo atmesti paraišką įsigaliojimo dienos.
15. Konkurso nugalėtojui užstatas grąžinamas per 14 dienų nuo sutarties pasirašymo, o kitų pasiūlymus pateikusių dalyvių užstatai grąžinami per 14 dienų nuo Ministrų tarybos sprendimo suteikti leidimą žvalgyti ir išgauti naftą ir gamtines dujas paskelbimo valstybės oficialiajame leidinyje.
16. Paraiškos dalyvauti konkurse ir pagal konkurso sąlygas parengti pasiūlymai teikiami bulgarų kalba pagal Požeminių gamtos išteklių įstatymo 46 straipsnio reikalavimus Energetikos ministerijai adresu ul. Triaditsa 8, Sofia.

17. Pasiūlymai turi atitikti konkurso dokumentų rinkinyje nurodytus reikalavimus ir sąlygas.
18. Konkursas įvyksta, net jei jame leidžiama dalyvauti tik vienam paraiškos teikėjui.
19. Energetikos ministras turi teisę:
 - 19.1. nusiųsti šį sprendimą paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
 - 19.2. organizuoti ir vykdyti konkursą.
20. Sprendimas skelbiamas valstybės oficialiajame leidinyje ir Ministrų Tarybos svetainėje. Šis sprendimas skelbiamas Vidino, Montanos, Vracos, Lovečo ir Sofijos savivaldybėse.
21. Skundai dėl šio sprendimo gali būti pateikti Aukščiausiajam administraciniam teismui per 14 dienų nuo sprendimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Ministras Pirmininkas

Boyko BORISOV

Ministrų Tarybos Generalinio Sekretoriaus vardu

Veselin DAKOV

PRIEDAS

1–25 bloko „Vakarų Vraca“ koordinačių sąrašas

(WGS84 koordinačių sistema)

Nr.	Rytų ilguma	Šiaurės platuma
1	22,917300	43,820100
Dunojaus upė		
2	23,191173	43,821354
3	23,197066	43,821433
4	23,196993	43,823665
Dunojaus upė		
5	23,488200	43,830700
6	23,488200	43,712300
7	23,402800	43,712300
8	23,402800	43,599100
9	23,488200	43,599100
10	23,488200	43,310000
11	23,547660	43,310000
12	23,547660	43,200000
13	23,730400	43,200000
14	23,730400	43,196000
15	23,736400	43,196000
16	23,736400	43,200000
17	24,000000	43,200000
18	24,000000	43,183333
19	24,100000	43,183333
20	24,100000	43,150000
21	24,283333	43,150000
22	24,283333	43,116673

Nr.	Rytų ilguma	Šiaurės platumą
23	24,450000	43,116673
24	24,450000	43,050000
25	22,950000	43,050000
26	22,950000	43,091000
Valstybės siena		
27	22,917300	43,219950
Nepatenkanti teritorija		
28	23,101000	43,713500
29	23,128800	43,713500
30	23,128800	43,700900
31	23,101000	43,700900
Nepatenkanti teritorija		
32	23,371000	43,532700
33	23,384400	43,532700
34	23,384400	43,526200
35	23,371000	43,526200
Nepatenkanti teritorija		
36	23,149700	43,424300
37	23,162600	43,424300
38	23,162600	43,416500
39	23,149700	43,416500
Nepatenkanti teritorija		
40	23,693500	43,156200
41	23,712000	43,156200
42	23,712000	43,149000
43	23,693500	43,149000

Nr.	Rytų ilguma	Šiaurės platumas
Nepatenkanti teritorija		
44	23,846200	43,163000
45	23,864000	43,163000
46	23,857500	43,148400
47	23,839700	43,136500
48	23,793500	43,136500
49	23,793500	43,141000
50	23,818000	43,141000
51	23,818000	43,144000
52	23,823400	43,144000
Nepatenkanti teritorija		
53	23,191971	43,818571
54	23,198244	43,820448
55	23,199586	43,818361
56	23,193222	43,816484
Nepatenkanti teritorija		
57	23,238758	43,815630
58	23,245858	43,815672
59	23,245948	43,813670
60	23,242940	43,813594
61	23,243045	43,810786
62	23,238968	43,810655
Nepatenkanti teritorija		
63	23,228740	43,775887
64	23,231352	43,774625
65	23,223123	43,764951

Nr.	Rytų ilguma	Šiaurės platumas
66	23,225492	43,763689
67	23,215138	43,754015
68	23,210012	43,756645
Nepatenkanti teritorija		
69	23,180029	43,725078
70	23,180444	43,725207
71	23,180919	43,724590
72	23,180484	43,724446
Nepatenkanti teritorija		
73	23,179851	43,722221
74	23,181711	43,723155
75	23,182984	43,722523
76	23,182543	43,719681
Nepatenkanti teritorija		
77	23,198810	43,654532
78	23,199827	43,654094
79	23,197592	43,651461
80	23,199225	43,650052
81	23,198168	43,648847
82	23,193123	43,650363
83	23,195451	43,653103
Nepatenkanti teritorija		
84	23,249776	43,553638
85	23,292967	43,543895
86	23,292066	43,540531
87	23,299300	43,538951

Nr.	Rytų ilguma	Šiaurės platumas
88	23,298699	43,536129
89	23,289227	43,537928
90	23,286456	43,530441
91	23,246630	43,538606
Nepatenkanti teritorija		
92	23,300464	43,540223
93	23,302338	43,540242
94	23,302331	43,539256
95	23,300570	43,539254
Nepatenkanti teritorija		
96	23,337220	43,527463
97	23,341994	43,527520
98	23,341978	43,525665
99	23,337173	43,525781
Nepatenkanti teritorija		
100	23,366364	43,449142
101	23,369597	43,447536
102	23,369593	43,445934
103	23,364458	43,447565
Nepatenkanti teritorija		
104	23,368844	43,443771
105	23,373383	43,441773
106	23,370522	43,438661
107	23,365836	43,440832

Nr.	Rytų ilguma	Šiaurės platumas
Nepatenkanti teritorija		
108	23,359433	43,434500
109	23,350713	43,438863
110	23,358035	43,444934
Nepatenkanti teritorija		
111	23,223999	43,421658
112	23,228437	43,421264
113	23,227919	43,418375
114	23,223610	43,418784
Nepatenkanti teritorija		
115	23,250960	43,402347
116	23,251349	43,402393
117	23,252324	43,401028
118	23,250867	43,399368
119	23,249955	43,399698
Nepatenkanti teritorija		
120	23,319410	43,356375
121	23,321045	43,355977
122	23,320355	43,354320
123	23,318855	43,354013
124	23,317704	43,355096
Nepatenkanti teritorija		
125	23,172010	43,270621
126	23,172654	43,270849
127	23,174067	43,268903
128	23,173517	43,268691

Nr.	Rytų ilguma	Šiaurės platumas
Nepatenkanti teritorija		
129	23,292470	43,208497
130	23,293344	43,209196
131	23,294766	43,207829
132	23,293500	43,207653
Nepatenkanti teritorija		
133	23,345947	43,237639
134	23,348242	43,237803
135	23,348310	43,236570
136	23,345657	43,236478
Nepatenkanti teritorija		
137	23,537034	43,223907
138	23,542637	43,219320
139	23,539529	43,216615
140	23,544148	43,213072
141	23,542159	43,211405
142	23,544371	43,208864
143	23,540770	43,206432
144	23,528755	43,203256
145	23,527425	43,208915
146	23,529227	43,210448
147	23,526026	43,213217
148	23,534285	43,219210
149	23,532498	43,220301
Nepatenkanti teritorija		
150	23,614787	43,197136
151	23,618857	43,194792

Nr.	Rytų ilguma	Šiaurės platuma
152	23,612187	43,188681
153	23,609138	43,190934
154	23,611620	43,192577
155	23,612762	43,196327

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.8392 – Bolloré / Vivendi)

(Tekstas svarbus EEE)

(2017/C 89/09)

1. 2017 m. kovo 15 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Bolloré SA“ (toliau – „Bolloré“, Prancūzija), priklausanti grupei „Bolloré“, įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Vivendi SA“ (toliau – „Vivendi“, Prancūzija) kontrolę.
2. Įmonių verslo veikla:
 - „Bolloré“: i) ryšiai, ii) transportas ir logistika ir iii) elektros energijos kaupimo įranga ir sprendimai,
 - „Vivendi“: i) muzika, ii) televizija, iii) filmai, iv) vaizdo žaidimai ir v) bendras vaizdo medžiagos naudojimas.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabas Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas Komisijai galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.8392 – Bolloré / Vivendi“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT